

Important information

1

Please check the construction set for completeness using the position list in good time before starting construction or commissioning your construction team. If individual parts are defective or missing, we will deliver these as quickly as possible. However, we cannot refund the costs for any resulting construction delays to a construction company.

Please understand that we cannot assume any guarantee for the following defects:

- incorrect storage before assembly
- incorrect anchoring with the ground or inadequate foundation (foundation according to statics)
- damage due to erection errors, e. g. the house is not level or not right-angled
- damage through a higher level of snow burden than statically envisaged. Recommendation: lad relief of the roof by removing the snow layer
- storm damage (insurance cases) or violent destruction
- damage through any alteration to the design by the client
- natural formation of cracks, branch holes, twisting, decolouration or similar modification (natural process; has no influence on the statics)

Storage information until construction:

- store pallet on a level and dry surface.
- Protect from exposure to sunlight and the influences of weather; wood can warp drastically in a loose condition!

Maintenance tips:



Please observe the attached information sheet "Care instructions/Colour treatment".

General tips and refers to:



- 1 - The packaging foil **can be used** to keep moisture out of the house. It is laid according to the ground area of the house under the main bearing.
- 2 - As the house is exposed constantly to the weather, it is necessary to lay a further welding line. You have to make it for your own. We recommend clearing the roof during heavy snowfall!
- 3 - A possibly desired installation of a rain gutter must be done by the building contractor; for this the roofing boards must be cut to the right length.
- 1 - The base bearings in the storeroom of the house must be entirely flush.
- 2 - The wooden parts of the building kit are delivered with a residual moisture content of about 15%. Wood "works"! This means that the wooden parts will swell during prolonged damp weather and shrink (dry out) during prolonged dry periods. This only occurs in height or width, not lengthwise. The block planks are firmly screwed to the vertical corner post during installation. This will not change its length, but the horizontally attached planks change their height. If damp weather persists, the block planks can swell slightly after completion. It is therefore important to leave 1mm clearance between the planks when fitting. Use
- 3 - the enclosed spacer (to avoid unnecessary strains in the structure).
If the door **cannot be closed properly**, this can be adjusted by **turning the hinges**.



When building a sauna, the builder must consider the regulations concerning sauna stoves and chimneys. The requirements set by the sauna stove and chimney have not been considered in the structure.

Tärkeitä tietoja

1

Tarkista osaluetteloita käyttäen hyvissä ajoin ennen asennuksen aloittamista tai asennushenkilöstön kutsumista, että rakennussarjan kaikki osat ovat käytettävissä. Jos jossakin osassa on vikaa tai jokin osa puuttuu, toimitamme uuden mahdollisimman pian. Emme valitettavasti voi korvata kustannuksia, jotka aiheutuvat rakennusliikkeelle pystytystyön viivästyttämisestä.

Ymmärräthän, että emme voi ottaa vastuuta seuraavista asioista:

- virheellinen varastointi ennen asennusta
- epäasianmukainen ankkurointi alustaan tai riittämätön perustus (perustus statiikan mukaan)
- pystytysvirheistä aiheutuvat vahingot, esim. rakennus ei ole vaakasuorassa tai rakennuksen kulmat eivät ole suoria
- vahingot, jotka aiheutuvat suuremmista lumikuormista kuin staattisissa laskelmissa on otettu huomioon; suositus: katon kuormituksen pienentäminen lumikerros poistamalla
- myrskyvahingot (vakuutusapaukset) tai väkivaltainen rikkominen
- työmaalla muutettujen rakennelmien vahingot
- luonnolliset halkeamat, oksanreiät, vinoumat, väri- tai vastaavat muutokset (luonnollinen ilmiö; ei vaikutusta statikkaan).

Pystytystä edeltävä varastointi:

- Säilytä materiaali tasaisena ja kuivana. Vinkki: Poista kelmu ja muovinauhut vasta juuri ennen asennusta!
- Suojaa auringon ja sään vaikutuksilta; puu voi vääntyä voimakkaasti irrallaan ollessaan!

Hoito-ohjeet:



Katso suojakäsittelyä koskevat ohjeet liitteenä olevasta esitteestä "Hoito-ohjeet / värillinen käsittely".

Yleisiä neuvoja ja huomautuksia:



- 1 - Pakkausmuovilla **voi** suojata rakennusta kosteudelta. Se sijoitetaan rakennuksen perustusten alle pohjapinta-alan mukaisesti. Rakennuksen alla suojana voi myös käyttää suodatin- tai maisemointikangasta.
- 2 - Rakennus on hyvä suojata rakennusvaiheessa suojapeitteillä sadesäällä, ettei kosteutta pääse rakenteisiin.
- 3 - Mahdollisten vesikourujen asennus on rakennuttajan vastuulla. Tällöin kattolaudat on lyhennettävä sopivan mittaisiksi.

- 1 - Rakennuksen sisällä olevan pohjan pitää asettua tasaisesti. Valitse rakennuspaikan maapohjaan soveltuva perustustapa. Huolehdi että pohja rakennuksen alla on tasainen.
- 2 - Rakennussarjan puuosat toimitetaan noin 15 %:n jäännöskosteudella. Puu "elää". Se tarkoittaa, että puiset osat turpoavat jatkuvalla kostealla säällä ja ne kutistuvat (kuivuvat) kokoon jatkuvalla kuivalla säällä. Tämä tapahtuu vain korkeus- tai leveyssuunnassa, ei pitkäsuunnassa. Hirsilankut ruuvataan asennuksessa tiukasti pystysuoraan kulmatukeen. Se ei muutu pituudessaan, mutta vaakasuoraan kiinnitetyt lankut muuttuvat korkeudessaan. Jatkuvalla kostealla säällä hirsilankut voivat vielä turvota hieman valmistumisen jälkeen. Siksi on tärkeää jättää asennuksessa 1 mm:n väli lankkujen väliin. Käytä tätä varten mukana toimitettua välikappaletta (sitä välttämättä tarpeetonta jännitystä rakenteessa).
- 3 - Jos ovi ei mene kunnolla kiinni, voi tilanteen korjata **pyörittämällä saranoita** ovesta ja karmista.



Saunaa rakentaessaan rakentajan tulee ottaa huomioon kiukoja ja piipuja koskevat määräykset. Rakenteissa ei ole huomioitu kiukaan ja piipun asettamia vaatimuksia.

Viktig information

1

Kontrollera att byggsatsen är komplett enligt artikelförteckningen en god tid innan monteringen påbörjas resp. innan du ger ett team i uppgift att montera stugan. Om en enskild del påvisar brister eller saknas levererar vi denna på nytt så snart vi kan. Vi kan inte ge någon ersättning för de byggkostnader som uppstår genom förseningar av bygget.

Vi ber om din förståelse för att vi inte kan ta ansvar för följande brister:

- felaktig lagring innan montering
- olämplig förankring på underlaget eller bristfälligt fundament (fundament enl. statiska beräkningar)
- Skador på grund av monteringsfel, t. ex. att stugan inte står vågrätt eller dess hörn inte är vinkelräta
- Skador på grund av högre snölast än den som avsetts statiskt sett. Vi rekommenderar att du avlastar taket genom att avlägsna snötäcket
- Stormskador (fall för försäkring) eller förstörelse med våld
- Skador på konstruktioner som ändrats på plats
- naturlig sprickbildning, kvisthål, förvriddningar, variationer i färg el. dyl. (en naturlig process som inte påverkar statiska förhållanden)

Anvisningar för lagring före montering:

- Förvara materialet torrt på ett jämnt underlag.
- Skydda mot solsken, väder och vind; trä kan genomgå starka förändringar när det ligger löst!

Skötselanvisningar



Observera det informationsblad "Skötselanvisningar / Färgbehandling" som medföljer.

Allmänna tips och anvisningar:



- 1 - Förpackningsfolien **kan användas** för att hålla huset fritt från fukt. Denna lägger man då under grundlaget i samma utsträckning som husgrunden.
- 2 - Stugan utsätts ständigt för väder och vind. Alltså krävs en ytterligare täckning med en svetsbana (sker på plats).
- 3 - En eventuellt önskad montering av ett regnskydd måste göras av byggherren; för detta ändamål måste takbrädorna sågas till rätt längd.

- 1 - Det nedersta bjälklaget inne i stugan måste vila mot underlaget på hela ytan.
- 2 - Vid montering **är det viktigt** att lämna **ca 1 mm spalter** mellan brädorna och se till att de översta brädorna monteras på samma höjd på alla sidor. Bredden på brädorna kan ha påverkats av lagringsförhållandena.
- 3 - Observera detta vid montering av brädorna, **annars kan det leda till höjdavvikelse mellan väggar.** Om dörren inte kan stängas korrekt, justera dörren genom att **skruva på gångjärnen** i dörrbladet och dörrkarmarna.



När man bygger en bastu ska byggherren beakta bestämmelserna om bastuugnar och skorstenar. De krav som bastuugnen och skorstenen ställer har inte beaktats i strukturen.

Tähtis informatsioon

1

Palun veendu enne paigaldamist, et kõik vajaminevad detailid on pakendis olemas vastavalt pakkelehele.

Kaebuste korral palun edastage puuduolevate või defektsete detailide kohta info vastavalt pakkelehele koos kirjelduse või fotoga(defektide korral). Puuduolevad või defektset detailid saadetakse Teile esimesel võimalusel. Kahjuks ei saa me hüvitada paigalduse viibimise tõttu tekkinud kulusid.

Tootegarantii ei kehti järgnevatel juhtudel:

- mittekorrektne ladustamine enne paigaldamist
- mittekorrektne maja kinnitamine pinnase või vundamendi külge (vundament peab olema tehtud vastavalt staatilistele arvutustele)
- paigaldusvead, nt. maja on paigaldatud ebatasasele alusele või maja nurgad ei ole korrektselt nurga all
- liigse lumekoormuse tõttu tekkinud kahju. Liigne lumi tuleb katuselt eemaldada!
- tormikahjud (kindlustsjuhtum) või toote tahtlik rikkumine/lõhkumine
- kahjud, mis on tekkinud toote disaini või konstruktsiooni muutmise kliendi poolt
- kui tegemist on loomulike puidu omadustega nagu oksad, lõhed, loomulik kõmmeldumine, puidusine (loomulik protsess, ei mõjuta puidu staatikat)
- toote liigne koormamine (mitu toodet ebakorrektselt üksteise otsa paigaldatud, mõni ese tootele asetatud)

Ladustamine enne kokkupanekut:

- toodet tuleb hoida tasasel ja kuival pinnasel soovitatavalt varjulises kohas ning kaitstuna ilmastiku eest
- jälgida, et pakend poleks katki, sest pakendisse pääsev vesi ja liigne niiskus koosmõjus päikesega võib puitu drastiliselt muuta
- lahtiseid detaile ladustada paigalduse ajal varjulises kohas ning kaitstuna ilmastiku eest. Lahtised puitdetailid võivad ilmastiku mõjul deformeeruda

Hooldamine / värvimine:



Palun tutvuge juhendi lõpus oleva hooldusjuhendiga.

Üldised nõuanded:



- 1 - Pakkekilet võib kasutada samuti niiskusetõkkena maja all. Asetage see põrandatalade alla.
- 2 - Põrandatalade alla tuleb asetada ka spetsiaalne niiskustõke (nt tõrvapapp või sarnane toode). Ei kuulu tarnekomplekti ja tuleb ise seotada. Kui katusekattena kasutatakse katusepappi, siis soovitame kindlasti paigaldada topeltkihina.
- 3 - Soovitav on paigaldada ka vihmaveerennid.

- 1 - Kõik põrandatalad peavad olema omavahel täielikult loodis.
- 2 - Paigalduse käigus peab veenduma, et iga seinalauda vahel oleks vahe ca. 1mm. Jälgi ülemiste seinalaudade kõrgust, et need oleks erinevates kohtades samal kõrgusel. Ladustamise ajal võivad puitdetailide mõõdud natuke muutuda ning lõppkokkuvõttes muuta natuke seinte kõrgust. Palun pööra sellele tähelepanu, sest muidu võivad seinad tulla erineva kõrgusega paigalduse lõpus!
- 3 - Kui uks ei taha korralikult sulguda, siis palun seadista hingesid neid keerates.



Sauna ehitamisel peab ehitaja arvestama saunaahjusid ja korstnaid puudutavate eeskirjadega. Konstruktsioonis ei ole arvestatud saunaahju ja korstna poolt seatud nõudeid.

Viktig informasjon

1

Kontroller ved hjelp av innholdslisten at alle delene til byggesettet er på plass for du starter montering eller bestiller montører. Dersom enkeltdele skulle være defekte eller mangle vil vi levere disse så snart som mulig. Vi erstatter imidlertid ikke kostnader i forbindelse med forsinket montering som følge av dette.

Vi ber om forståelse for at vi ikke kan gi noen garantier for følgende feil:

- feil lagring for montering;
- feil forankring til grunnen eller feil fundamentering (fundamentering i henhold til statiske beregninger);
- skader som følge av feil ved oppføring, f. eks. at huset ikke er i plan eller at vinklene ikke er rette;
- skade som følge av høyere snolast enn statistikken tillater. Anbefaling: Reduser belastningen på taket ved å fjerne snolaget!
- stormskader (forsikringssaker) eller harverk;
- skader som følge av kundens endringer i utforming;
- naturlig sprekkdannelse, kvisthull, vridning, fargetap eller lignende endringer (naturlige prosesser som ikke har innflytelse på statiske forhold).

Informasjon vedrørende lagring før montering:

- lagre materialene på et jevnt og tørt underlag
- Beskytt materialene mot soleksponering og varpavirkning; trevirke kan deformere seg drastisk i løs tilstand!

Vedlikeholdstips:



Gjør deg kjent med det vedlagte informasjonsarket "Vedlikehold / fargebehandling".

Generelle tips og tips for montering:



- 1 - Emballasjefilmen kan brukes til å holde huset fritt for fuktighet. Denne legges da inn under grunnloven i samme grad som hustuften.
- 2 - Ved bruk av takpapp anbefaler vi å bruke to lag; først underlaget på bunnen og deretter bitumenlaget på toppen.
- 3 - Eventuell ønsket montering av regntrekk må utføres av byggentreprenøren; til dette formålet må takplatene sages til riktig lengde.

- 1 - Det nederste bjelkelaget inne i hytta skal ligge mot underlaget på hele overflaten.
- 2 - Ved montering **er det viktig** å ha ca **1 mm mellomrom** mellom platene og sørge for at toppplatene monteres i samme høyde på alle sider. Bredden på platene kan ha blitt påvirket av lagringsforholdene.
Vær oppmerksom på dette ved montering av platene, ellers kan det føre til høydeavvik mellom vegger
- 3 - Hvis døren ikke kan lukkes ordentlig, justerer du døren ved å skru hengslene i dørbladet og dørkarmene.



Ved bygging av badstue skal byggherren ta hensyn til forskriftene om badstuovner og piper. Kravene som stilles av badstuovn og skorstein er ikke tatt hensyn til i konstruksjonen.

Wichtige Informationen

1

Bitte kontrollieren Sie rechtzeitig vor Montagebeginn bzw. vor Beauftragung des Montageteams die Vollständigkeit des Bausatzes anhand der Positionslisten. Falls ein Einzelteil Mängel aufweist oder fehlt, liefern wir dieses schnellstmöglich nach. Die Kosten für daraus entstehende Aufbauverzögerungen einer Aufbaufirma können wir nicht erstatten.

Ihr Produkt erhält von uns eine Garantiezeit von fünf Jahren gemäß unserem Garantieverprechen (s. Anlage oder www.skanholz.com).

Bitte haben Sie Verständnis, dass wir für folgende Mängel keine Gewährleistung übernehmen können:

- falsche Lagerung vor der Montage
- unsachgemäße Verankerung mit dem Untergrund oder unzureichendes Fundament (Fundament gem. Statik)
- Schäden durch Aufbaufehler, z.B. das Haus steht nicht in Waage oder ist nicht rechtwinklig
- Schäden durch höhere Schneelasten als statisch vorgesehen. Empfehlung: Entlastung des Daches durch Entfernen der Schneeschicht
- Sturmschäden (Versicherungsfälle) oder gewaltsame Zerstörung
- Schäden bei bauseits veränderten Konstruktionen
- natürl. Rissbildung, Astlöcher, Verdrehungen, Farb- oder ähnliche Veränderungen (natürlicher Vorgang; hat keinen Einfluß auf die Statik)

Lagerhinweise bis zum Aufbau:

- Material eben und trocken lagern.
- Vor Sonneneinwirkung und Witterungseinflüssen schützen; Holz kann sich im losen Zustand stark verziehen!

Pflegehinweise:



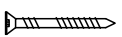
Beachten Sie hierfür das anliegende Informationsblatt 'Pflegehinweise / Farbliche Behandlung'.

Allgemeine Tips und Hinweise:



-  1 - Die Verpackungsfolie **kann genutzt werden**, um Feuchtigkeit vom Haus fern zu halten. Diese wird entsprechend der Grundfläche des Hauses unter dem Grundlager verlegt.
-  2 - Das Haus ist ständigen Witterungsverhältnissen ausgesetzt. Somit ist eine zusätzliche Eindeckung mit einer Schweißbahn erforderlich (bauseits).
-  3 - Eine eventuell gewünschte Montage einer Regenrinne muss bauseits erfolgen; hierzu müssen die Dachbretter dann auf die passende Länge gekürzt werden.
-  1 - Die Grundlager im Haus müssen vollflächig aufliegen.
-  2 - Die Holzteile des Bausatzes werden mit einer Restfeuchte von ca. 15% ausgeliefert. Holz „arbeitet“! Das heißt, bei anhaltend feuchter Witterung quellen die Holzteile auf, bei anhaltender Trockenheit schwinden (trocknen) sie zusammen. Dieses passiert nur in der Höhe bzw. Breite, nicht in Längsrichtung. Die Blockbohlen werden bei der Montage am senkrechten Eckpfosten fest angeschraubt. Dieser verändert nicht seine Länge, die waagrecht angebrachten Bohlen verändern aber ihre Höhe. Bei anhaltender feuchter Witterung können die Blockbohlen nach Fertigstellung leicht nachquellen. Daher ist es wichtig, dass bei der Montage 1mm Abstand zwischen den Bohlen belassen wird. Nutzen Sie dazu das beiliegende Distanzstück (somit vermeiden Sie unnötige Spannungen in der Konstruktion).
-  3 - Sollte die Tür sich **nicht richtig schließen** lassen, kann dieses durch **Drehen der Scharniere justiert** werden.
-  **Beim Bau einer Sauna muss der Bauherr die Vorschriften für Saunaöfen und Kamine beachten. Die Anforderungen an Saunaöfen und Kamin wurden bei der Konstruktion nicht berücksichtigt.**

12 x B100


14 x B104-110  110mm

30 x B105-030  30mm

540 x B105-040  40mm

310 x B105-050  50mm

21 x B105-060  60mm

330 x B105-080  80mm

18 x B105-100  100mm

10 x B105-180  180mm

2

3 x 12x40x1300mm

1 x 640x1300mm

1 x 850x1935mm


1 x
Ø 100

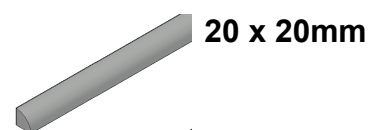
3 x
Ø 100

1 x 1900 x 270mm

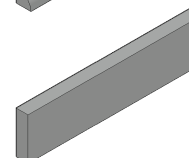
1 x 2090 x 370mm

1 x 2090 x 62cm

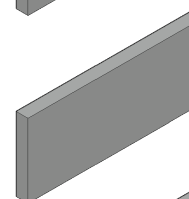
Übersicht / General idea / Yleiskatsaus / Översikt / Ülevaade / Oversikt:



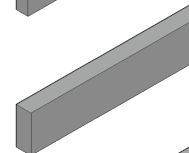
20 x 20mm



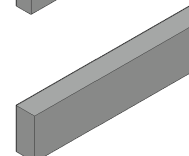
16 x 58mm



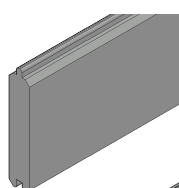
16 x 1010mm



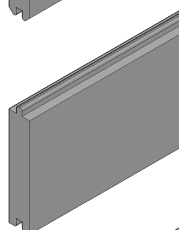
20 x 62mm



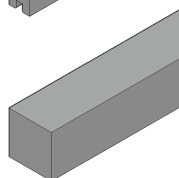
25 x 55mm



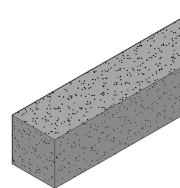
19 x 119mm



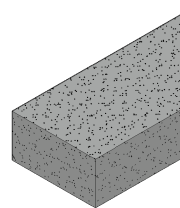
19 x 121mm



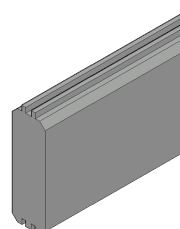
58 x 58mm



58 x 58mm

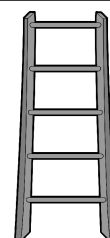
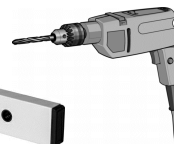
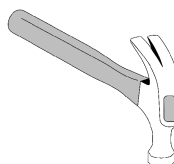


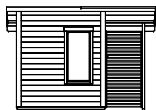
58 x 113mm



45 x 145mm

Zusätzlich / Additional / Lisäksi / Dessutom / Lisaks / I tillegg:

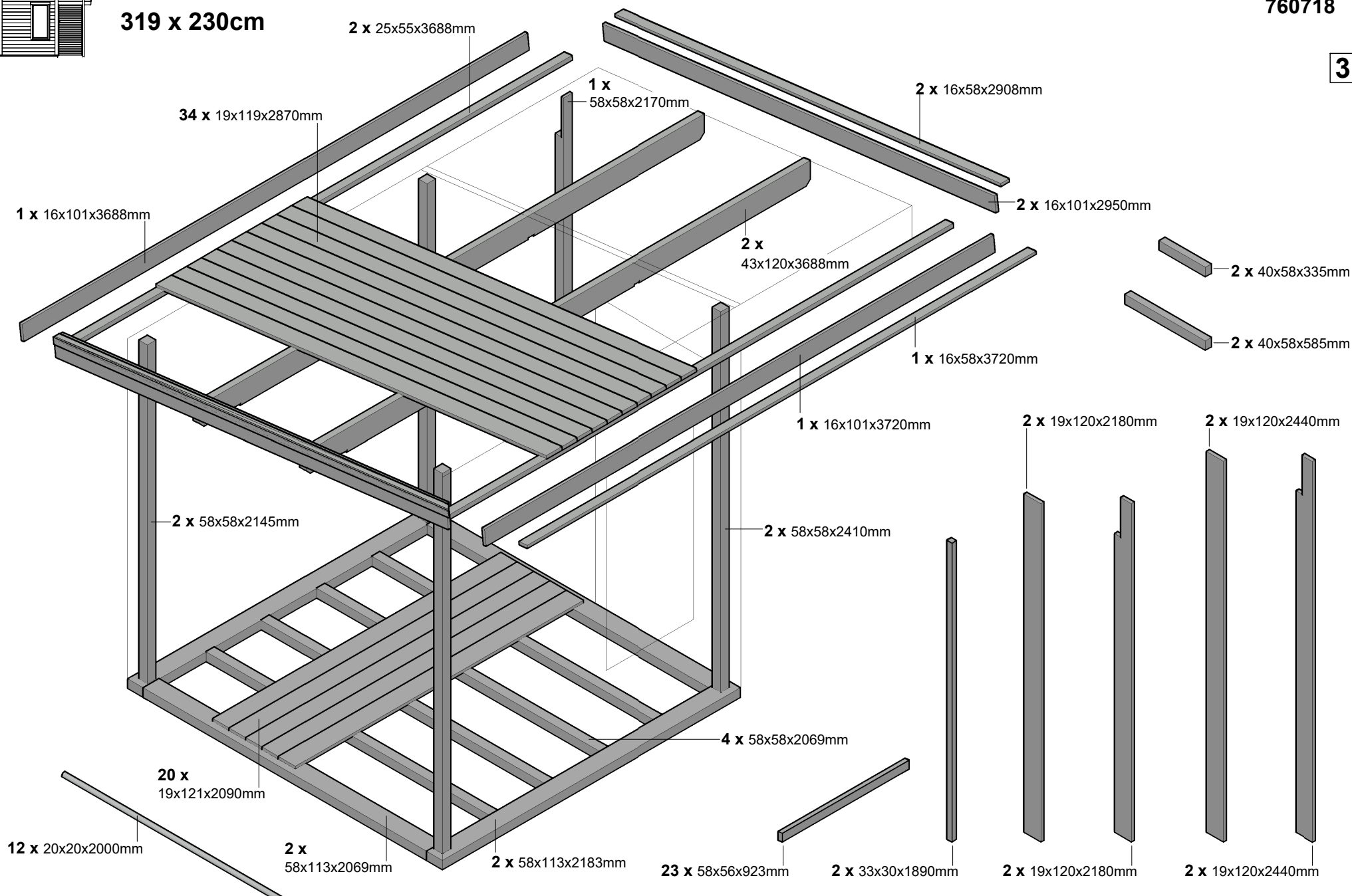


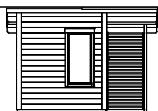


319 x 230cm

760718

3

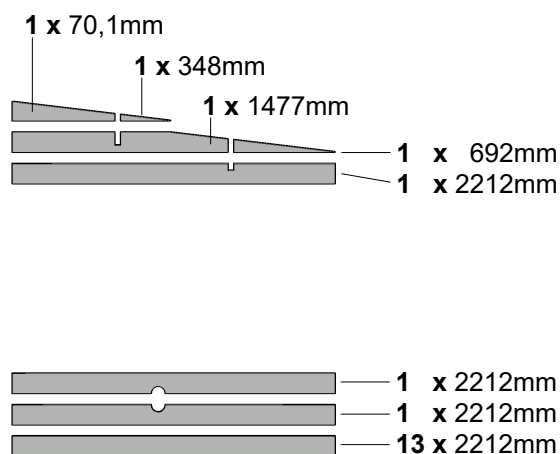
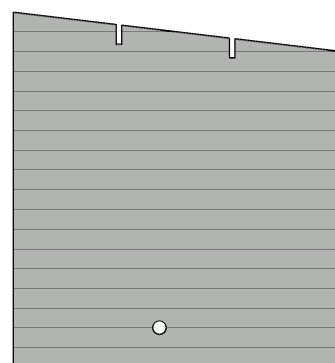
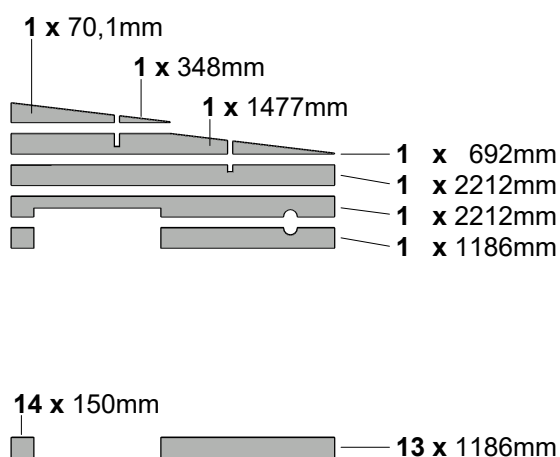
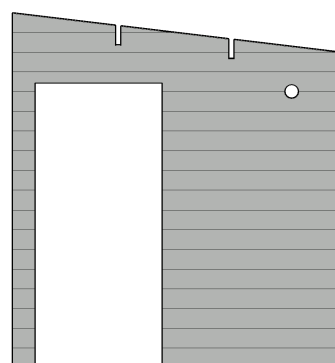
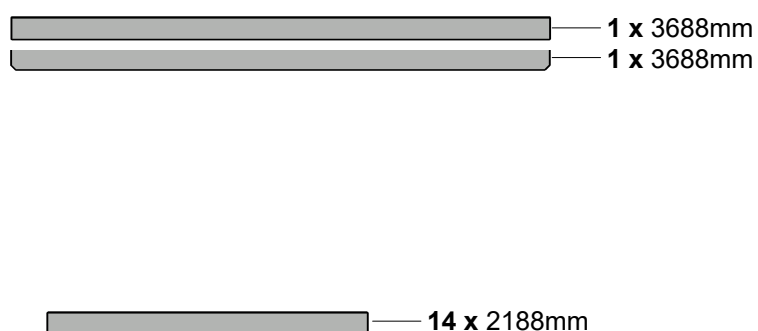
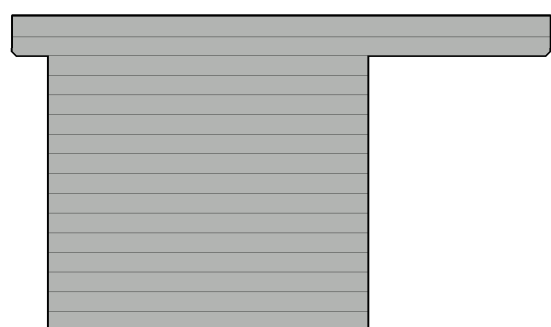
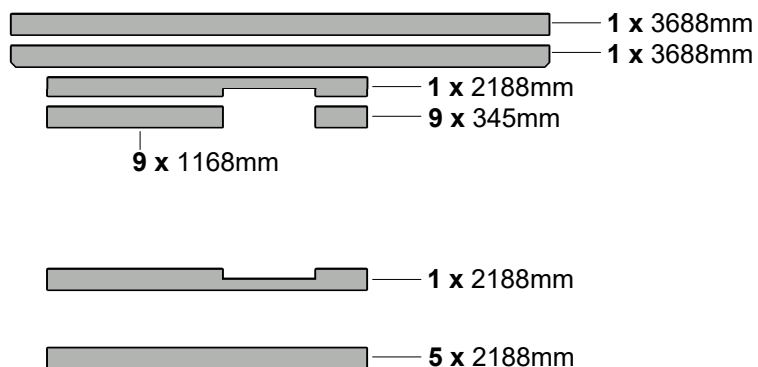
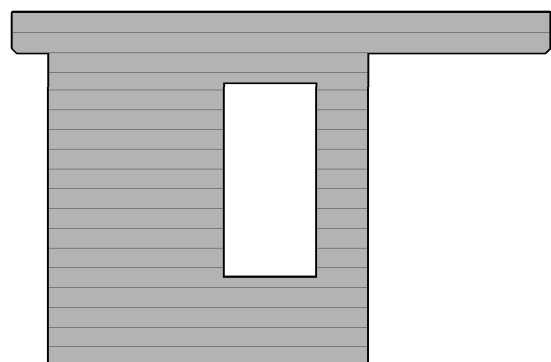


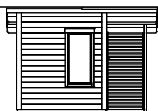


319 x 230cm

760718

4





319 x 230cm

760718

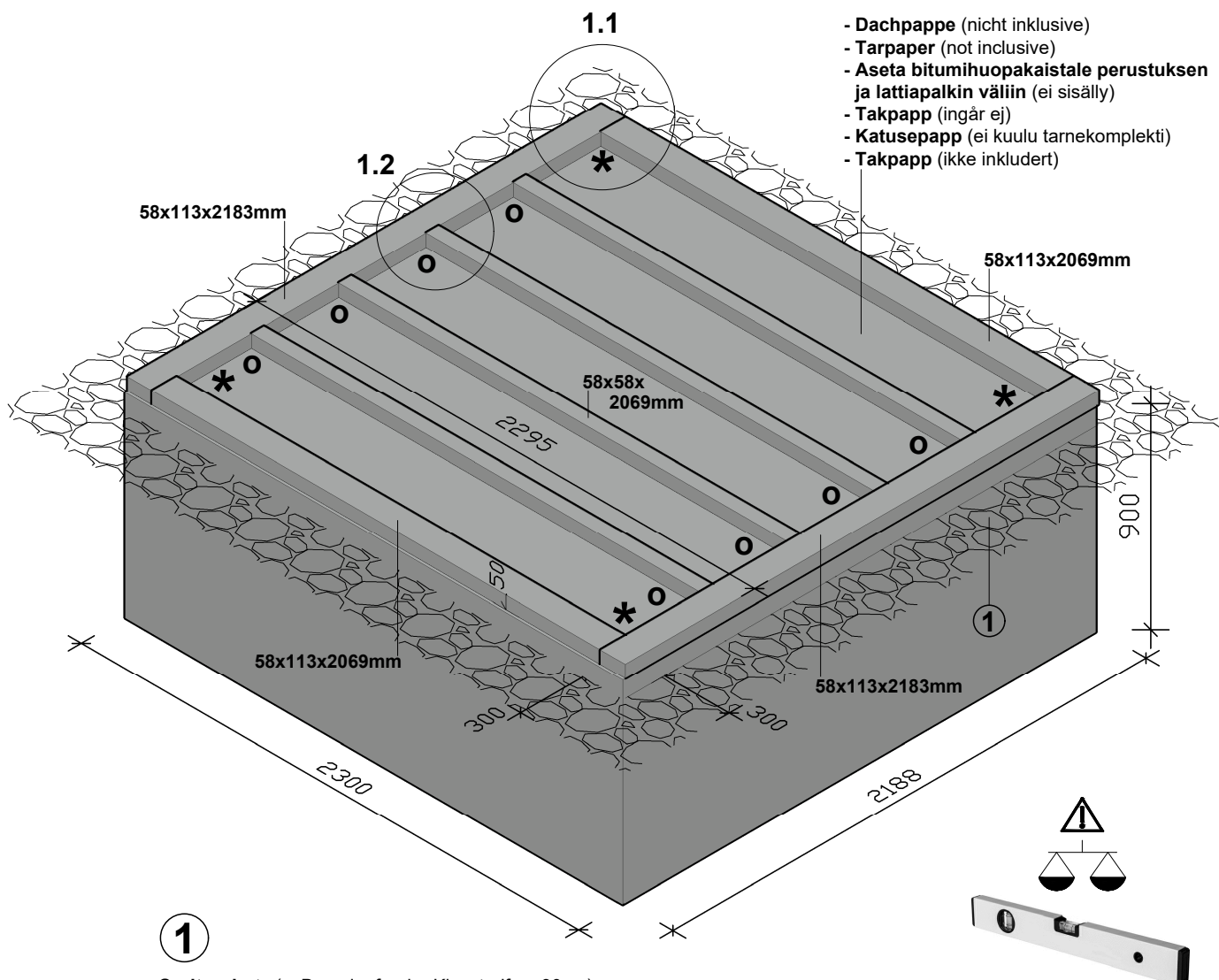
1



- Verlegung der Grundlager
- Installation of floor beams
- Lattipalkkien asennus

- Installation av golvbalkar
- Põrandatalade paigaldus
- Montering av gulvbjelker

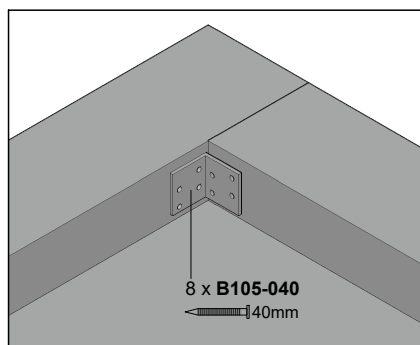
5



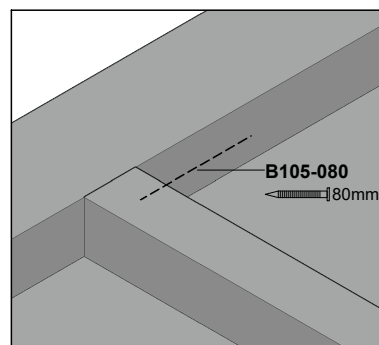
1

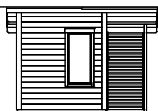
- Spritzschutz (z. B. umlaufender Kiesstreifen, 30cm)
- Splash protection (eg: 30-cm wide gravel strip all round)
- Roiskesuoja (esim. rakennuksen ympäri kulkeva sorakaistale, 30cm)
- Stänkskydd (en sträng av grus hela vägen runt, 30cm)
- Pritsmekaitse (nt. ca 30cm laiune killustikuriba ümberringi)
- Sprutbeskyttelse (f.eks.: 300mm bred grus hele veien rundt)

1.1 *



1.2 o



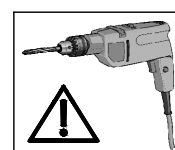
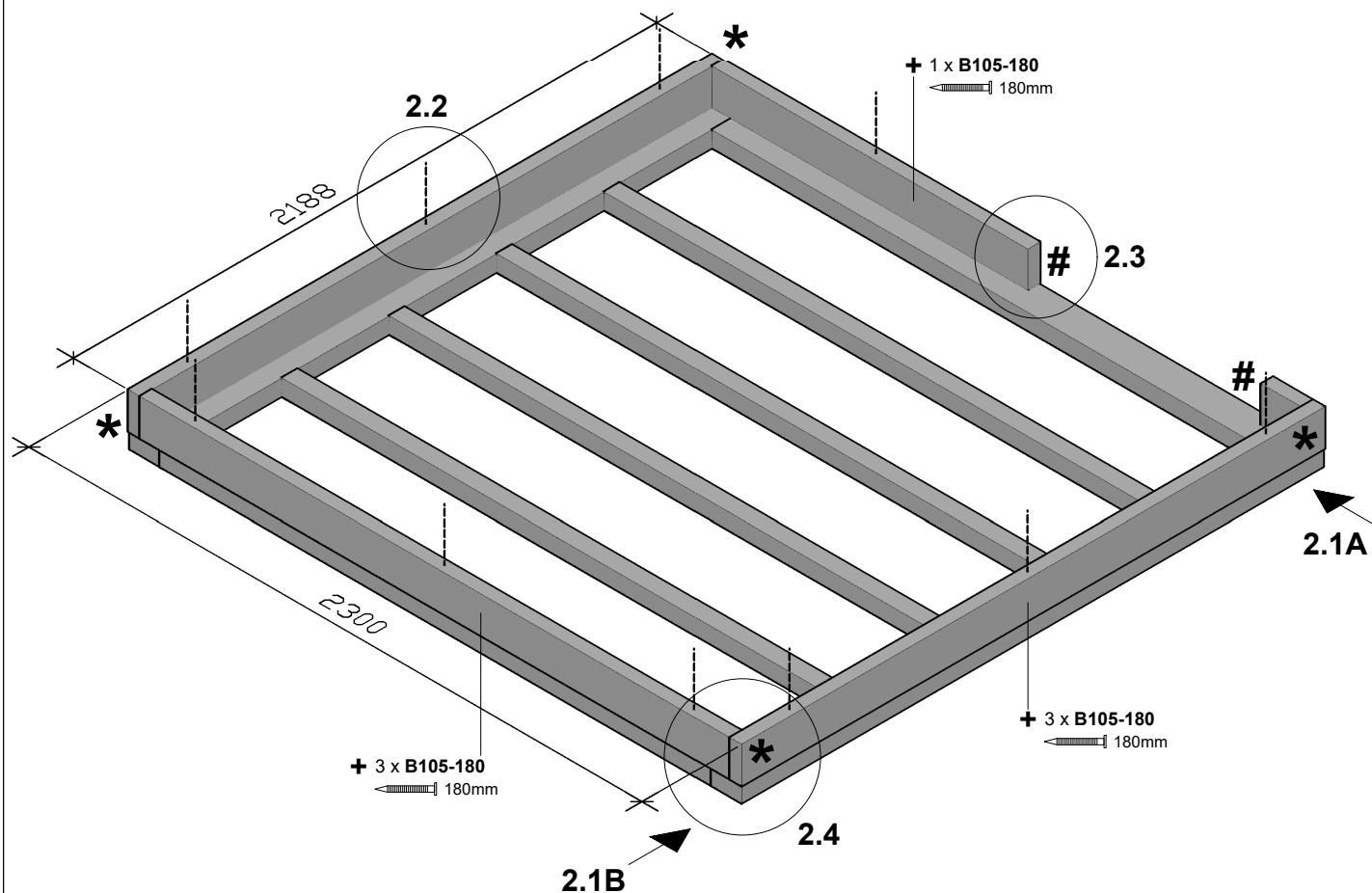


319 x 230cm

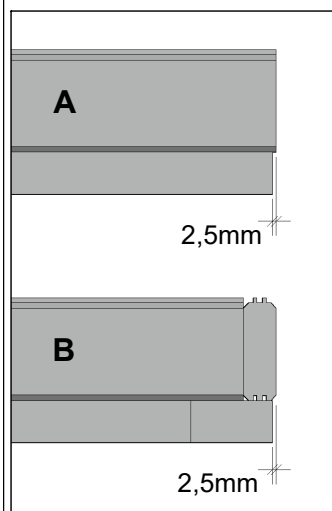
760718

2

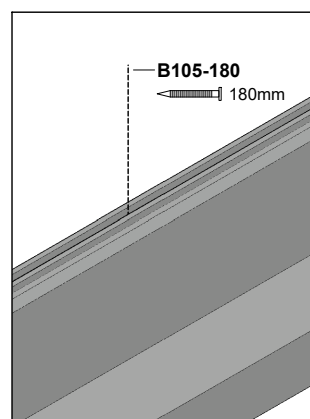
6



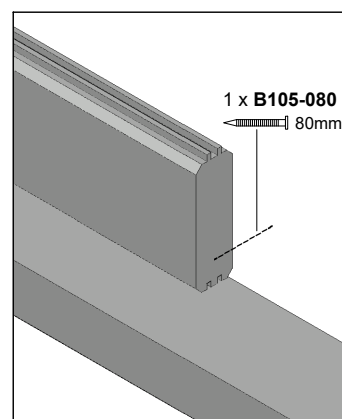
2.1



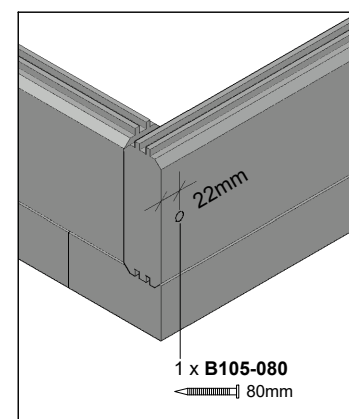
2.2

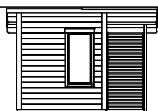


2.3 #



2.4 *



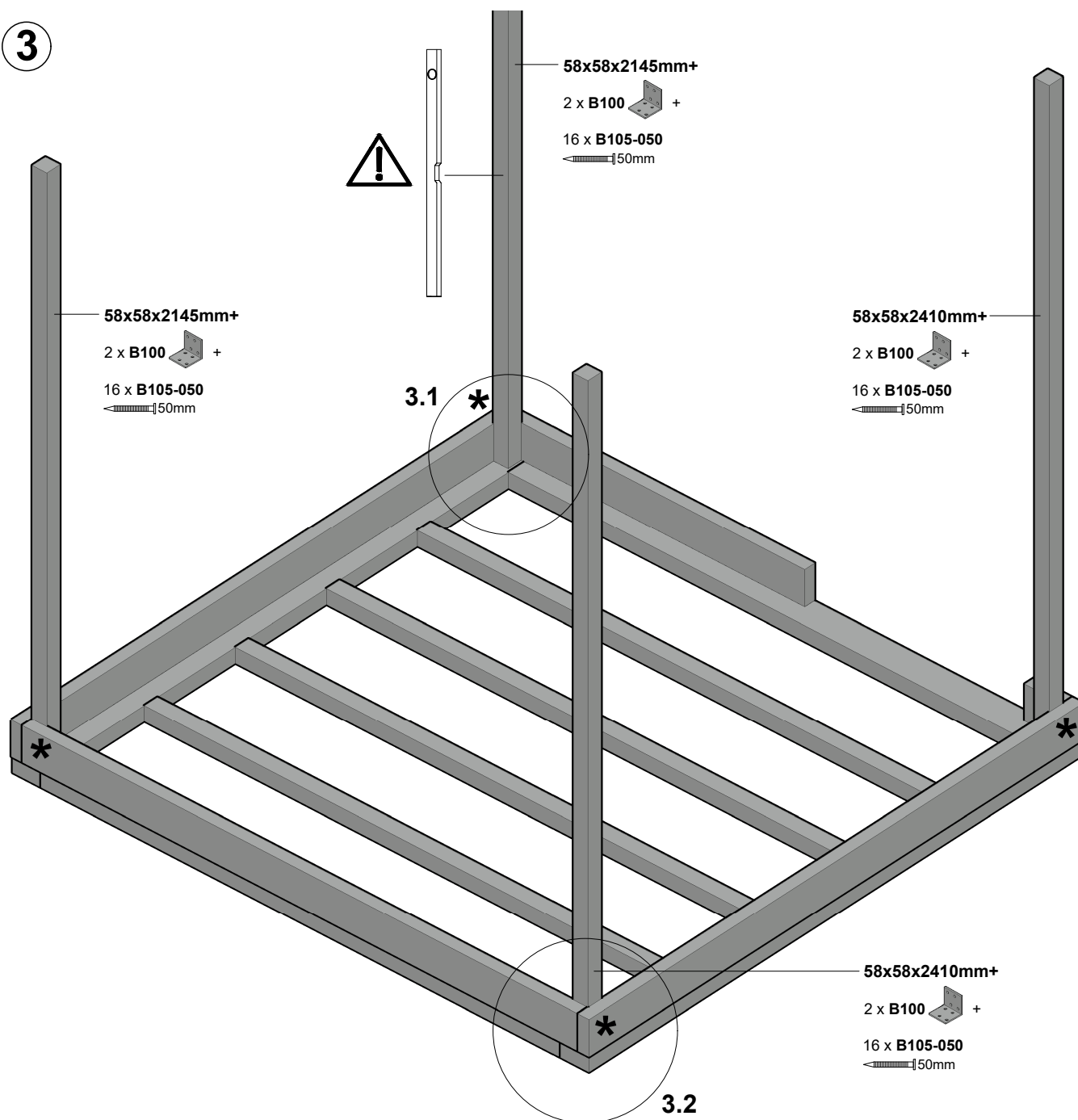


319 x 230cm

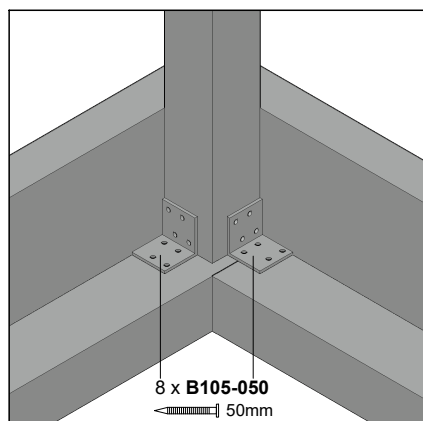
760718

3

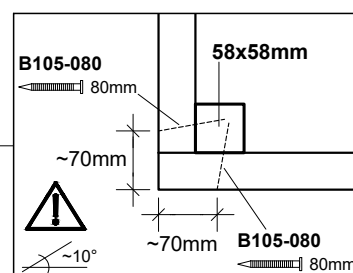
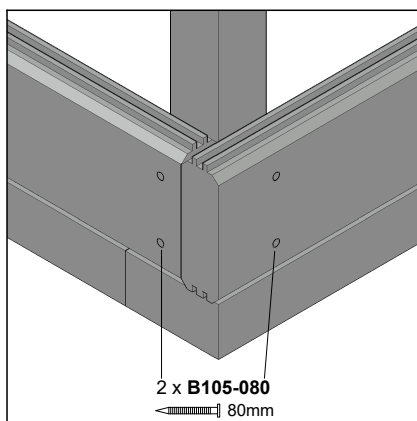
7

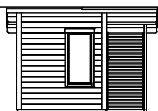


3.1



3.2 *





319 x 230cm

760718

4



8

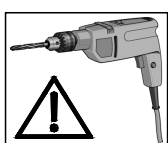
58x58x2145mm+
64 x B105-080
80mm

58x58x2145mm+
64 x B105-080
80mm

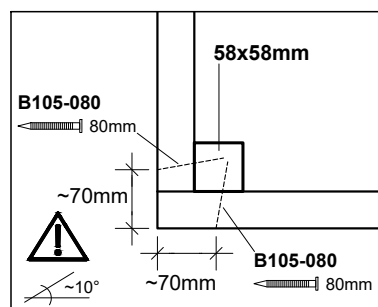
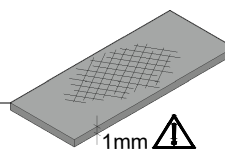
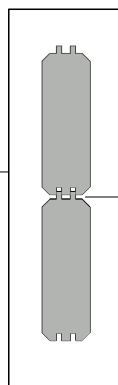
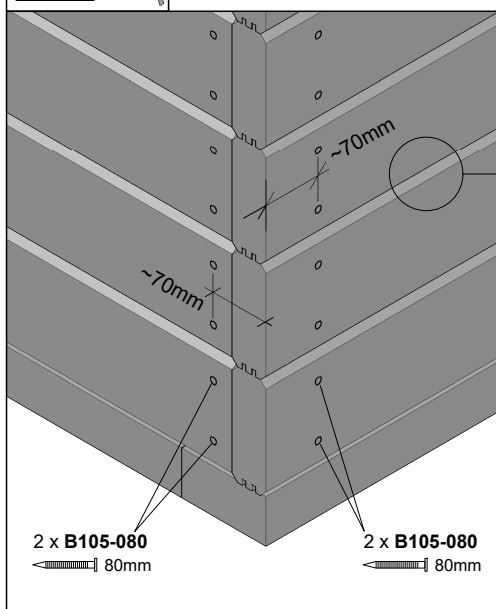
58x58x2410mm+
72 x B105-080
80mm

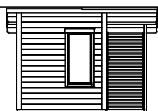
58x58x2410mm+
72 x B105-080
80mm

4.1



4.1



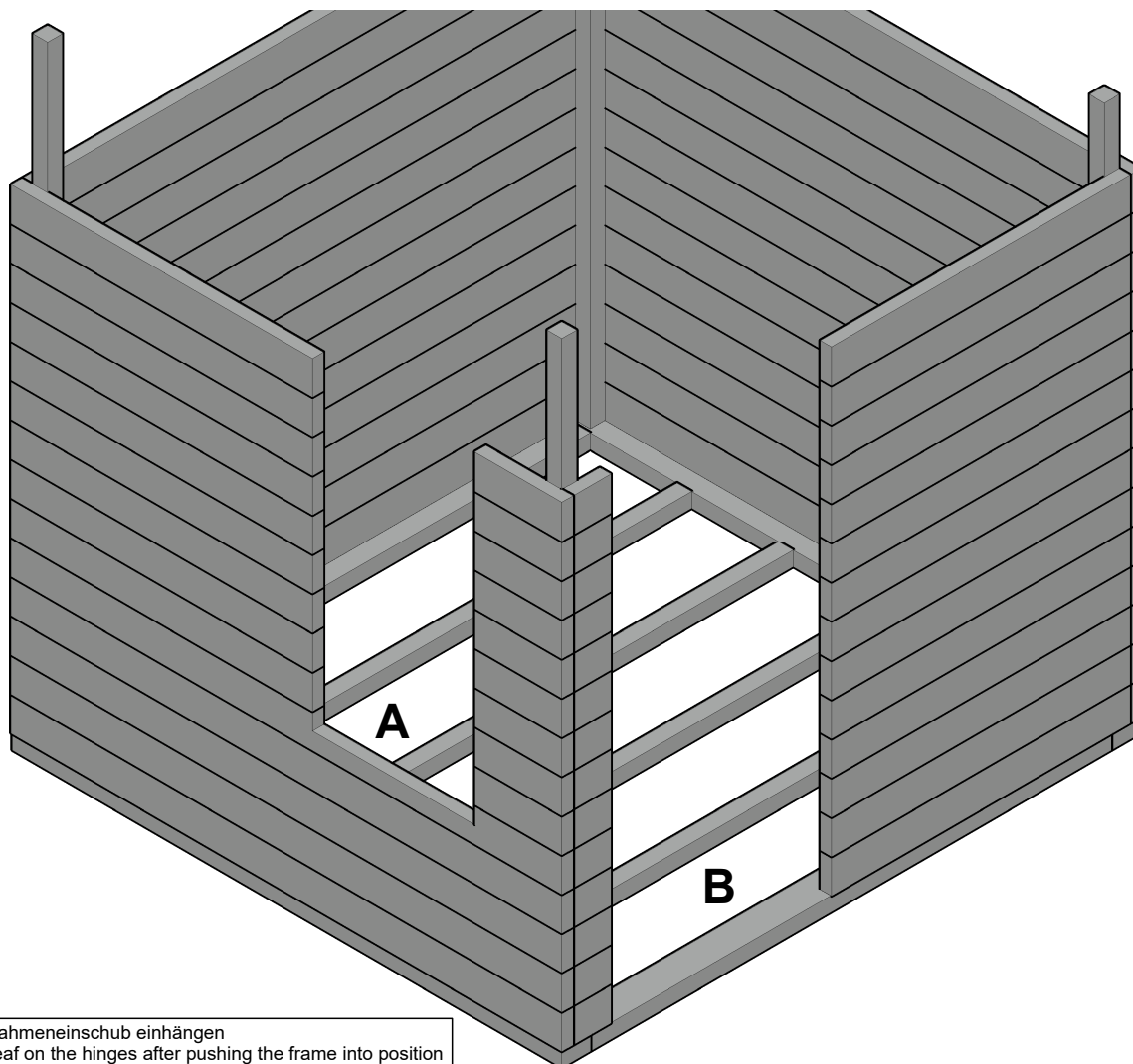


319 x 230cm

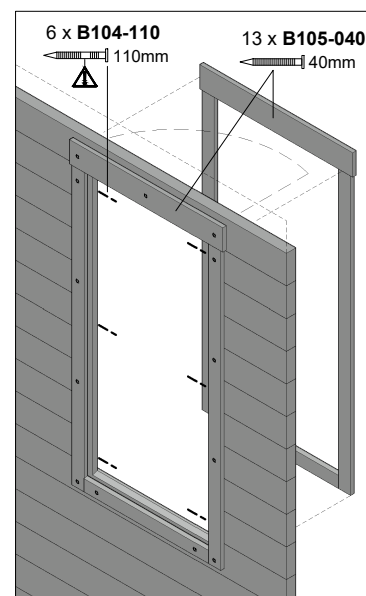
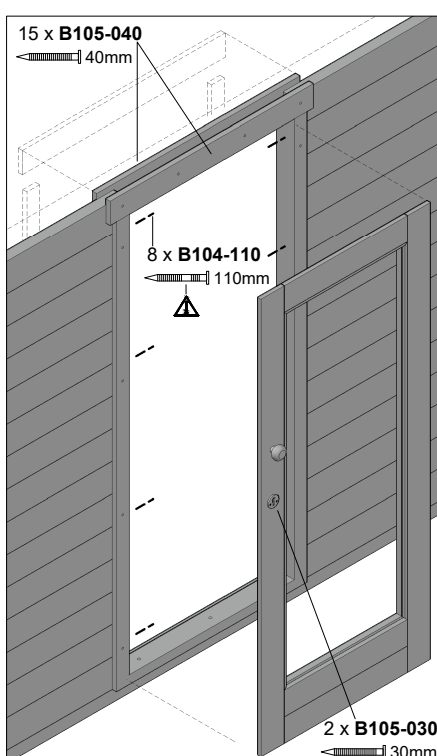
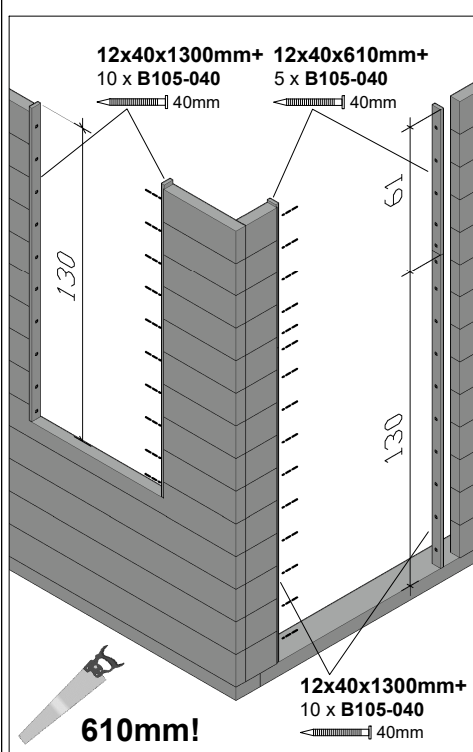
760718

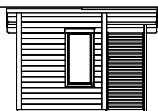
5

9



- Türblatt nach Rahmeneinschub einhängen
- Hang the doorleaf on the hinges after pushing the frame into position
- Asenna ovenpuolisko karmin asennuksen jälkeen
- Häng dörrbladet på gångjärnen efter att karmen har skjutits på plats
- Aseta ukseleht hingedele peale uksekasti paigaldust.
- Heng dørrbladet på hengslene etter at rammen er skjøvet på plass





319 x 230cm

760718

6



3

O

10

X

6.1

58x58x2170mm+
4 x B105-060

60mm

O

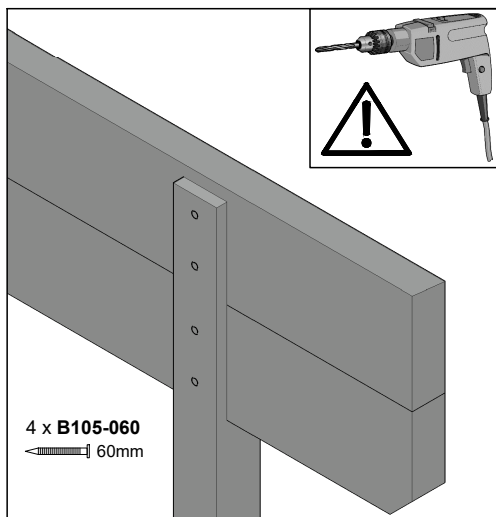
X

*

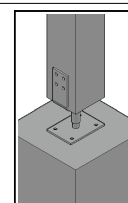


X = X
O = O

6.1

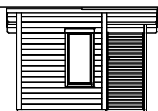


4 x B105-060
60mm



- Vorschlag!
- Proposal!
- Ehdotus!
- Voorstel!
- Förslag!
- Soovitus!
- Forslag!

- Befestigung am Untergrund nicht inclusive!
- Attachment to the subsoil not included!
- Tolpanjalka ei sisälly toimitukseen!
- Montering på golvet ingår inte!
- Kinnitus aluspinnasele ei kuulu tarnekomplekti!
- Feste til overflaten er ikke inkludert!

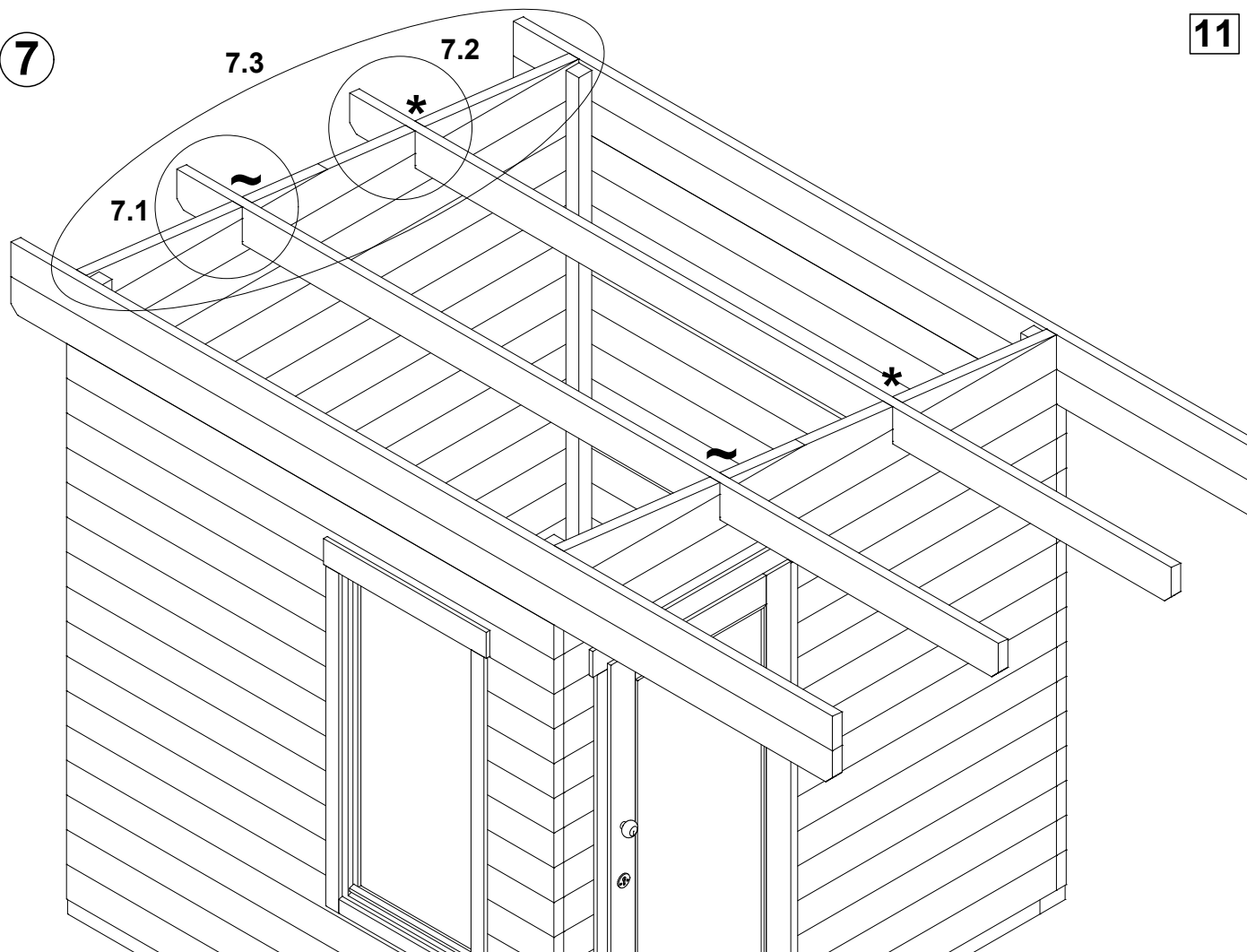


319 x 230cm

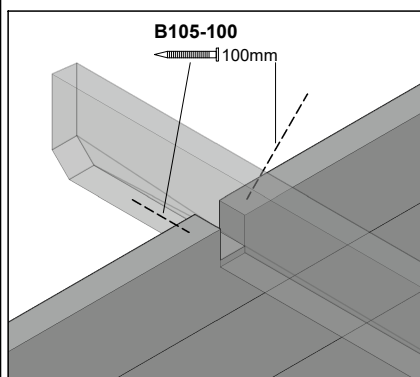
760718

11

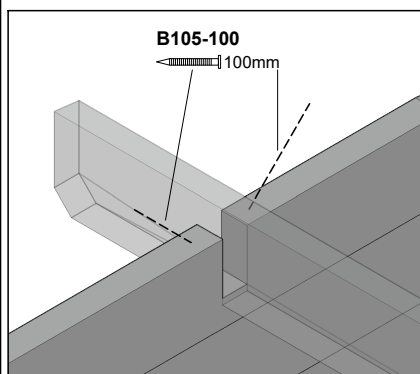
7



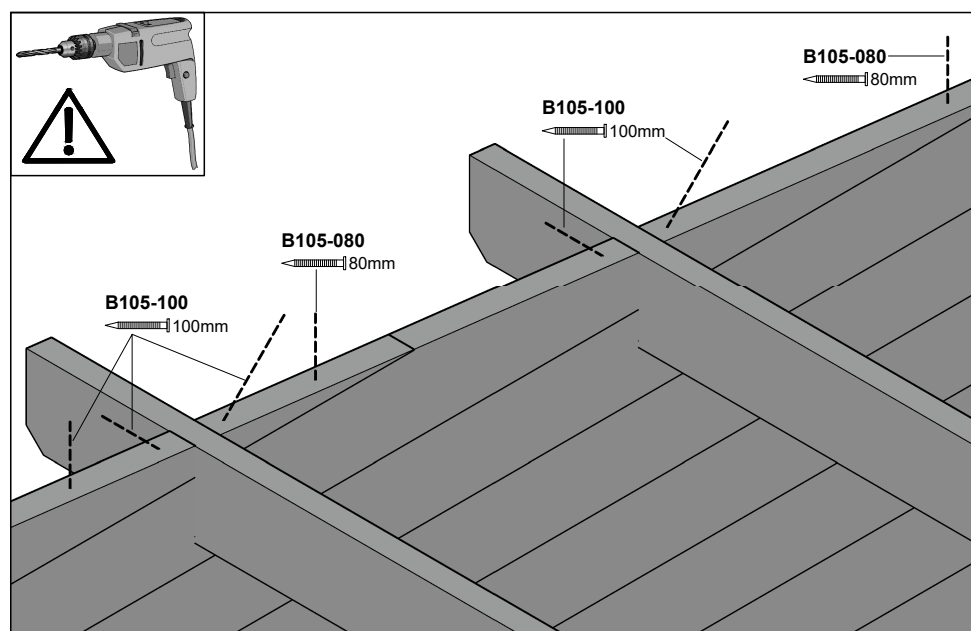
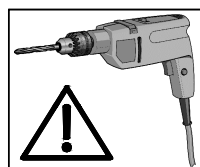
7.1 *

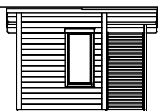


7.2 ~



7.3





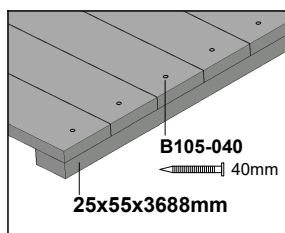
319 x 230cm

760718

8

8.2

12



25x55x3688mm+
34 x B105-040
40mm

19x119x2870mm+
4 x B105-050
50mm

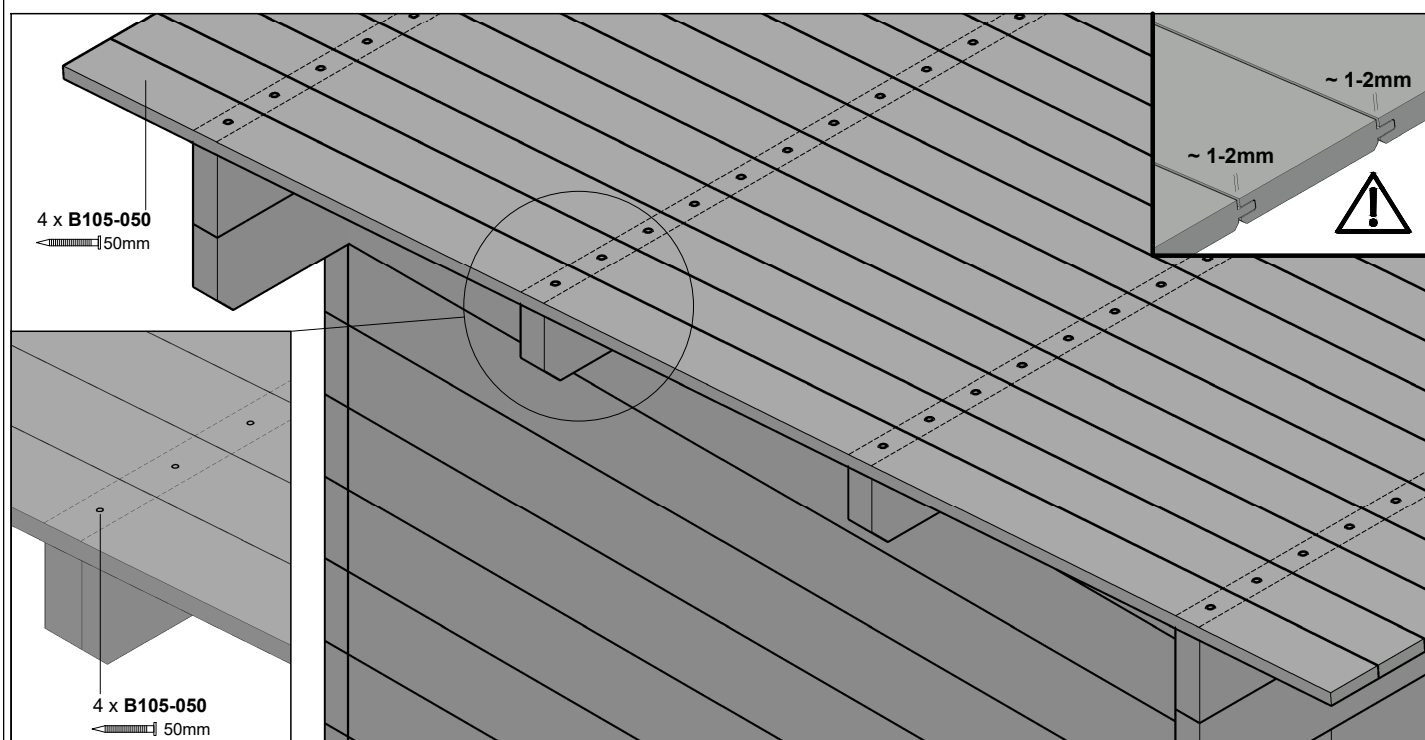
8.1

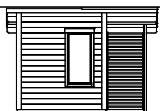
8.2

25x55x3688mm+
34 x B105-040
40mm



8.1



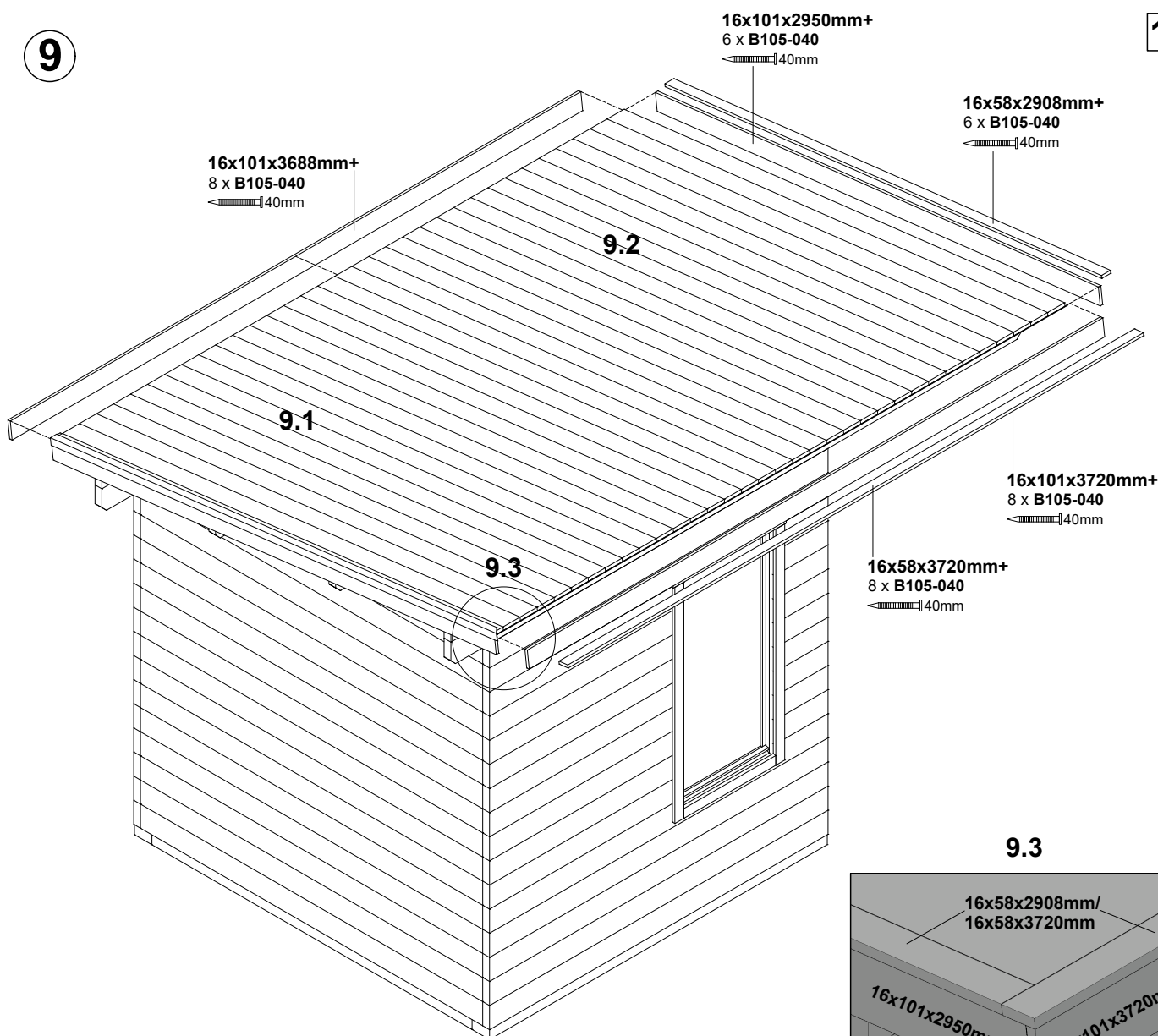


319 x 230cm

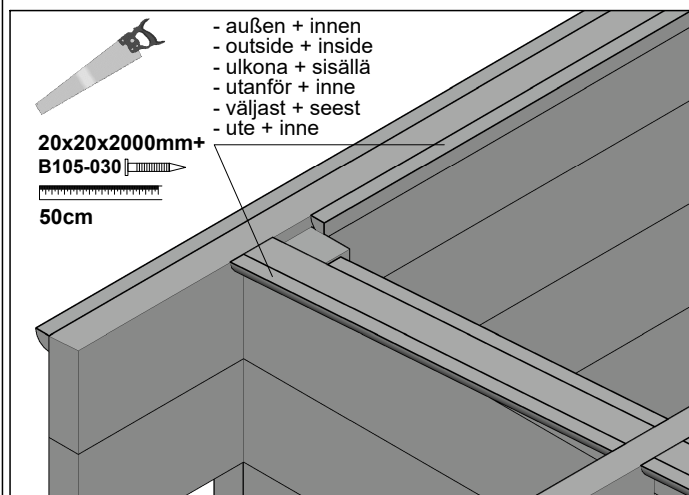
760718

9

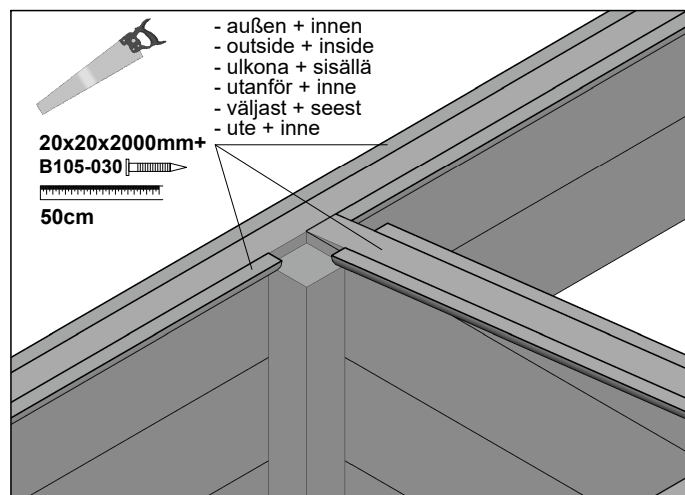
13

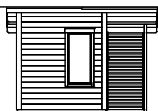


9.1



9.2



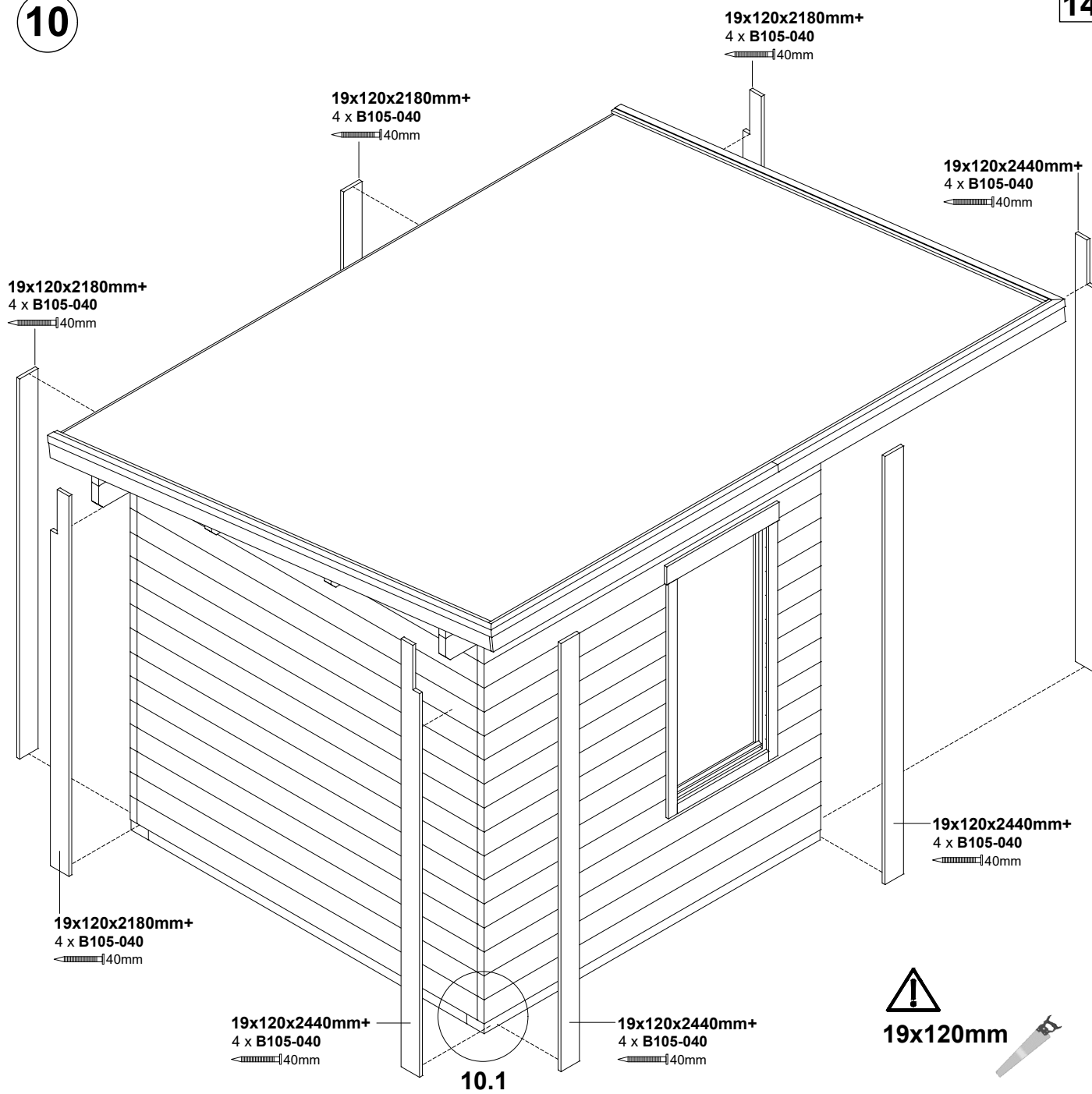


319 x 230cm

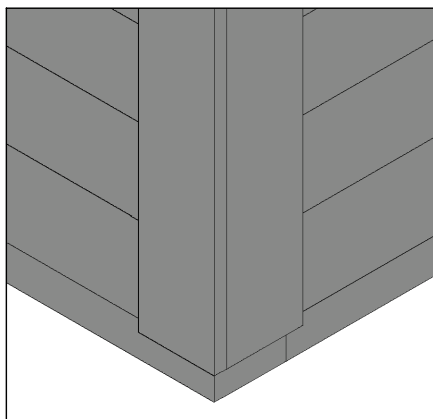
760718

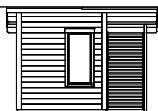
10

14



10.1



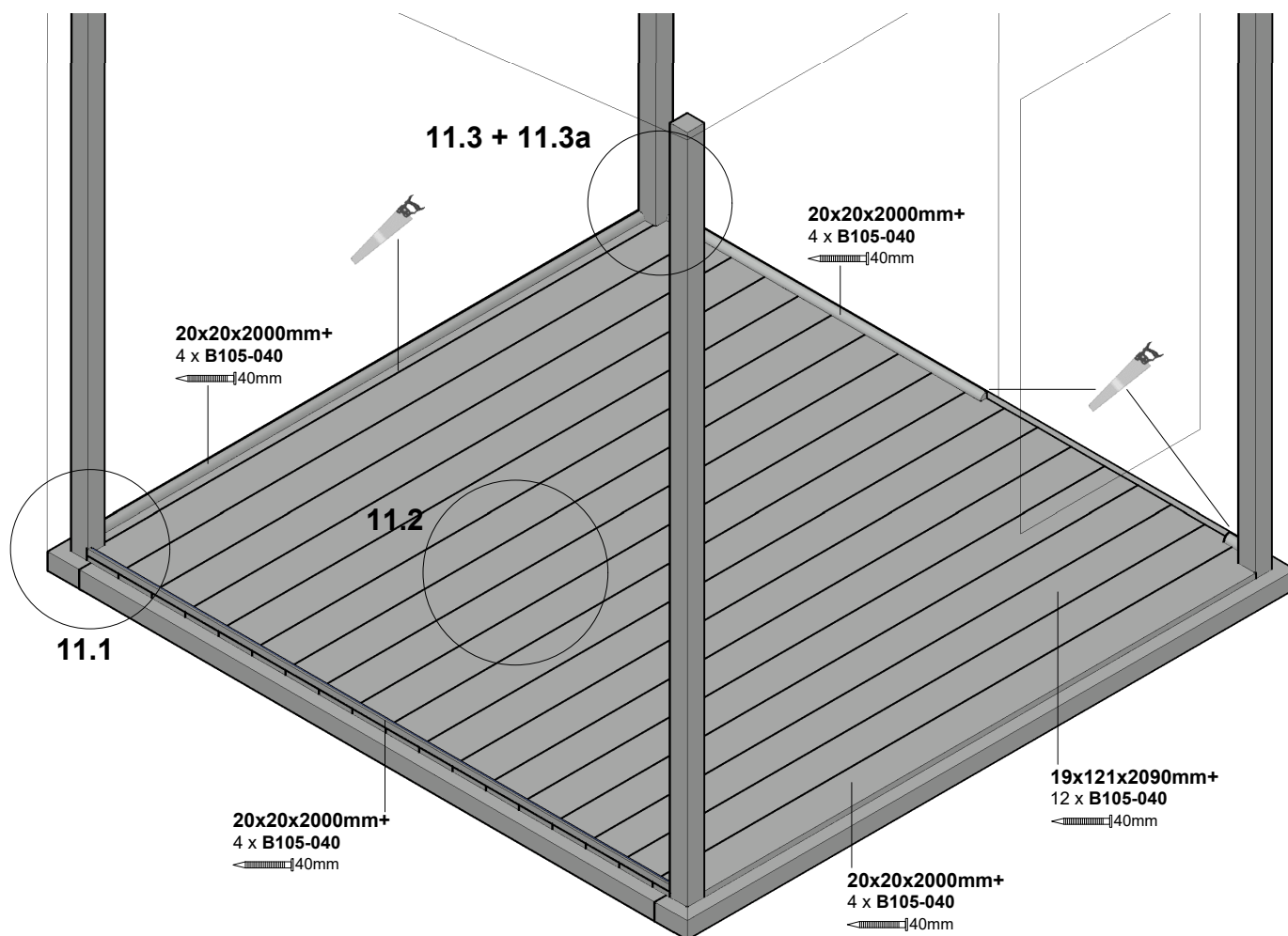


319 x 230cm

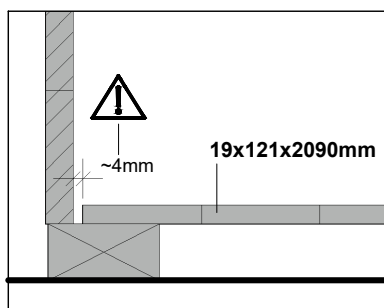
760718

11

15



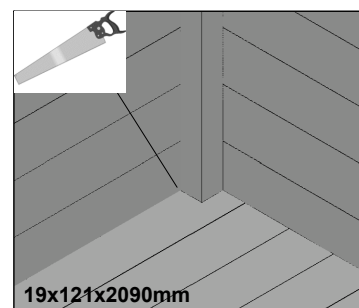
11.1



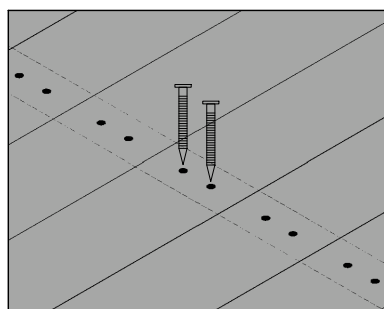
20x20mm



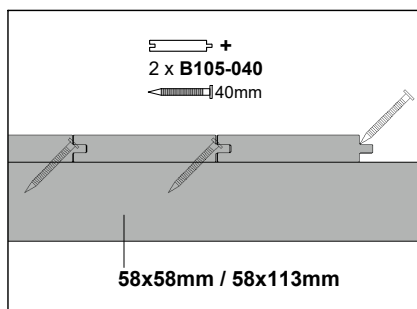
11.3



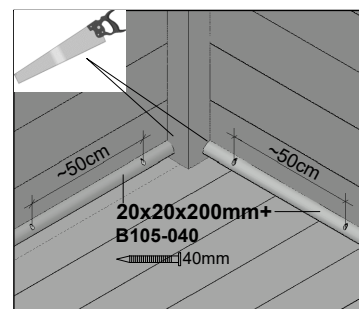
11.2

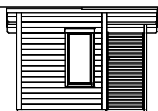


11.2



11.3a





319 x 230cm



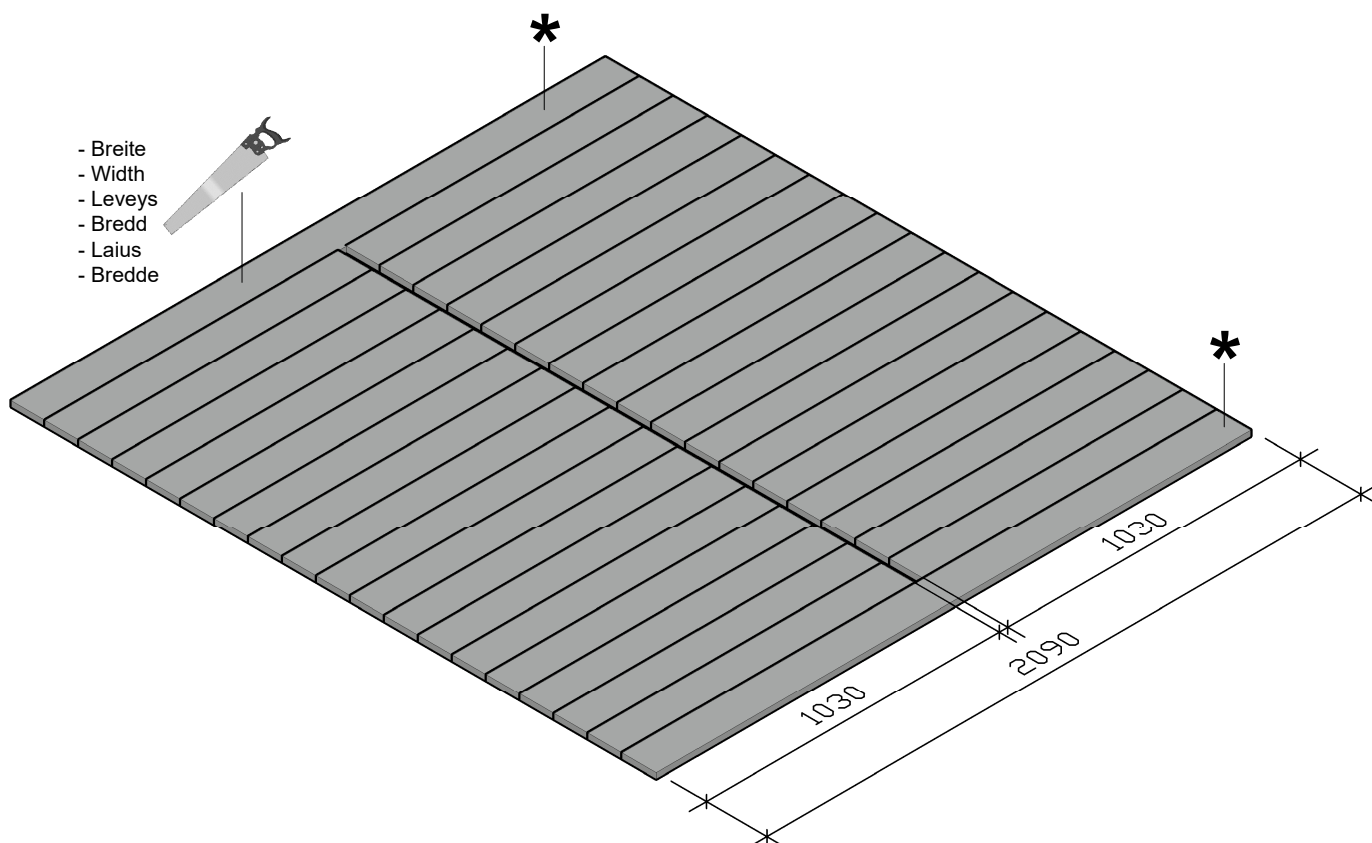
Vorschlag! / Proposal! / Ehdotus!
Voorstel! / Förslag! / Soovitus! / Forslag!



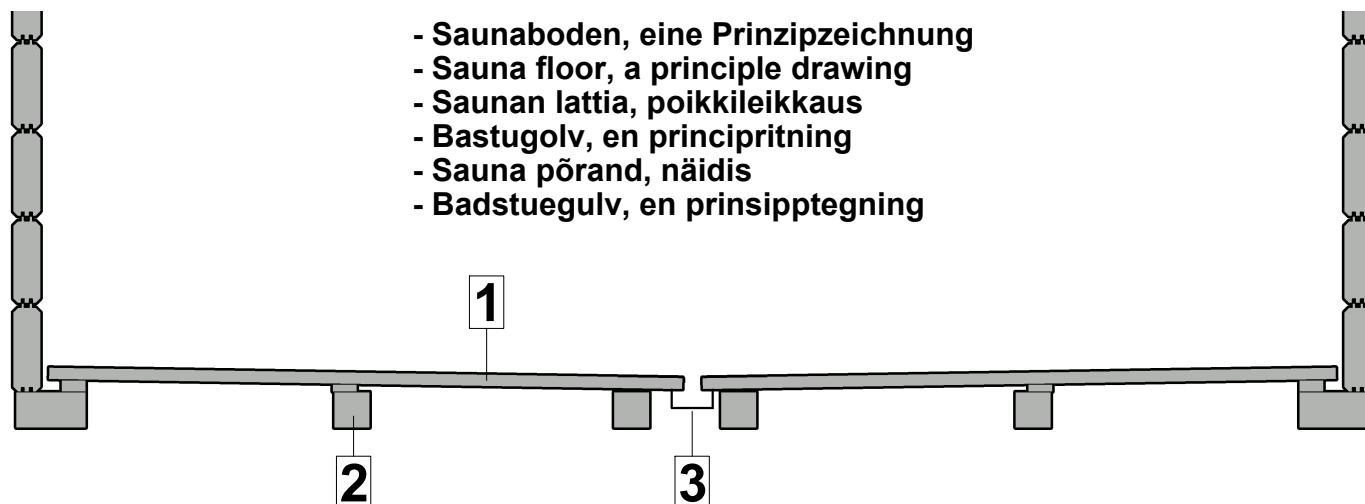
760718

17

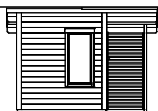
- Behalten Sie die volle Länge beider Endbodenbretter bei.
- Keep both end floorboards in full length.
- * - Säilytä molemmat päätylaudat täydessä pituudessaan
- Håll båda ändgolvräderna i full längd.
- Jäta mõlemad äärmised põrandalauad täies pikkuses.
- Hold begge endegulvbordene i full lengde.



- Saunaboden, eine Prinzipzeichnung
- Sauna floor, a principle drawing
- Saunan lattia, poikkileikkaus
- Bastugolv, en principritning
- Sauna põrand, näidis
- Badstuegolv, en prinsipptegning



- 1** Fußbodenbrett / Floor board / Lattialauta / Golvräda / Põrandalauadis / Gulvbrett
- 2** Grundlager / Floor beams / Perustuspuut / Golvbjälkar / Põrandatalad / Põrandatalad
- 3** Abfluss (nicht enthalten) / Drain (not included) / Vedenpoistokouru (ei sis. toimitukseen) / Dräneringsränna (ingår ej i leveransen) / Veerenn (ei ole tarnekomplektis) / Badstuegolv, en prinsipptegning



319 x 230cm

760718

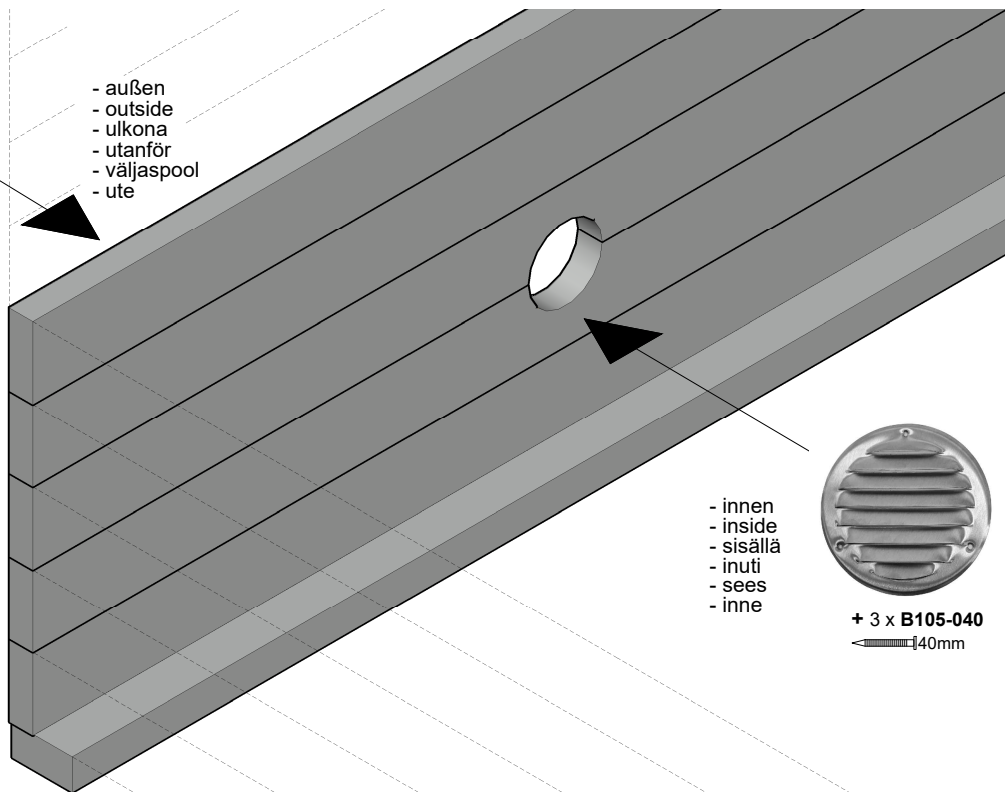
12

16



+ 3 x B105-040
⌀40mm

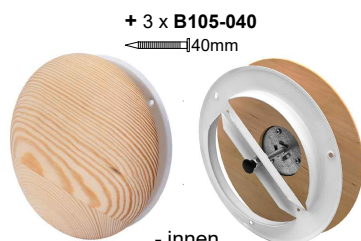
- außen
- outside
- ulkona
- utanför
- väljaspool
- ute



- innen
- inside
- sisällä
- inuti
- sees
- inne

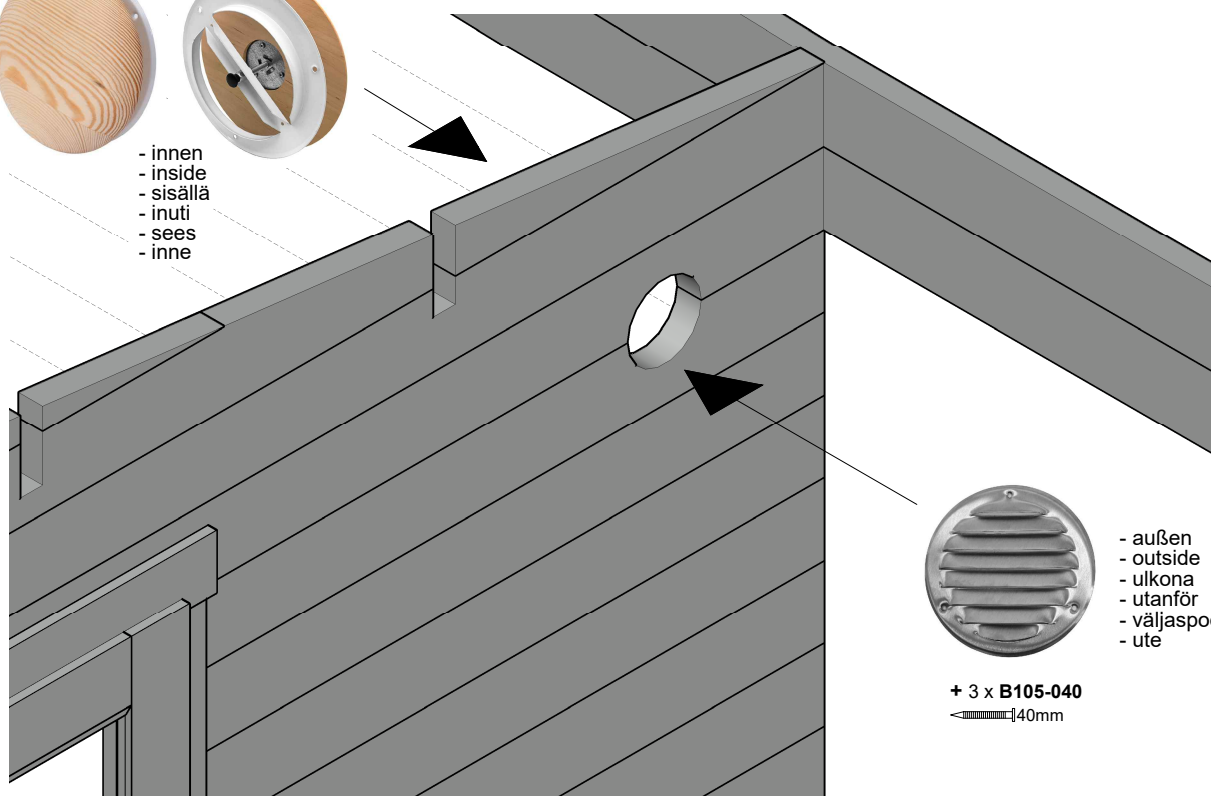


+ 3 x B105-040
⌀40mm



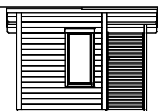
+ 3 x B105-040
⌀40mm

- innen
- inside
- sisällä
- inuti
- sees
- inne



- außen
- outside
- ulkona
- utanför
- väljaspool
- ute

+ 3 x B105-040
⌀40mm

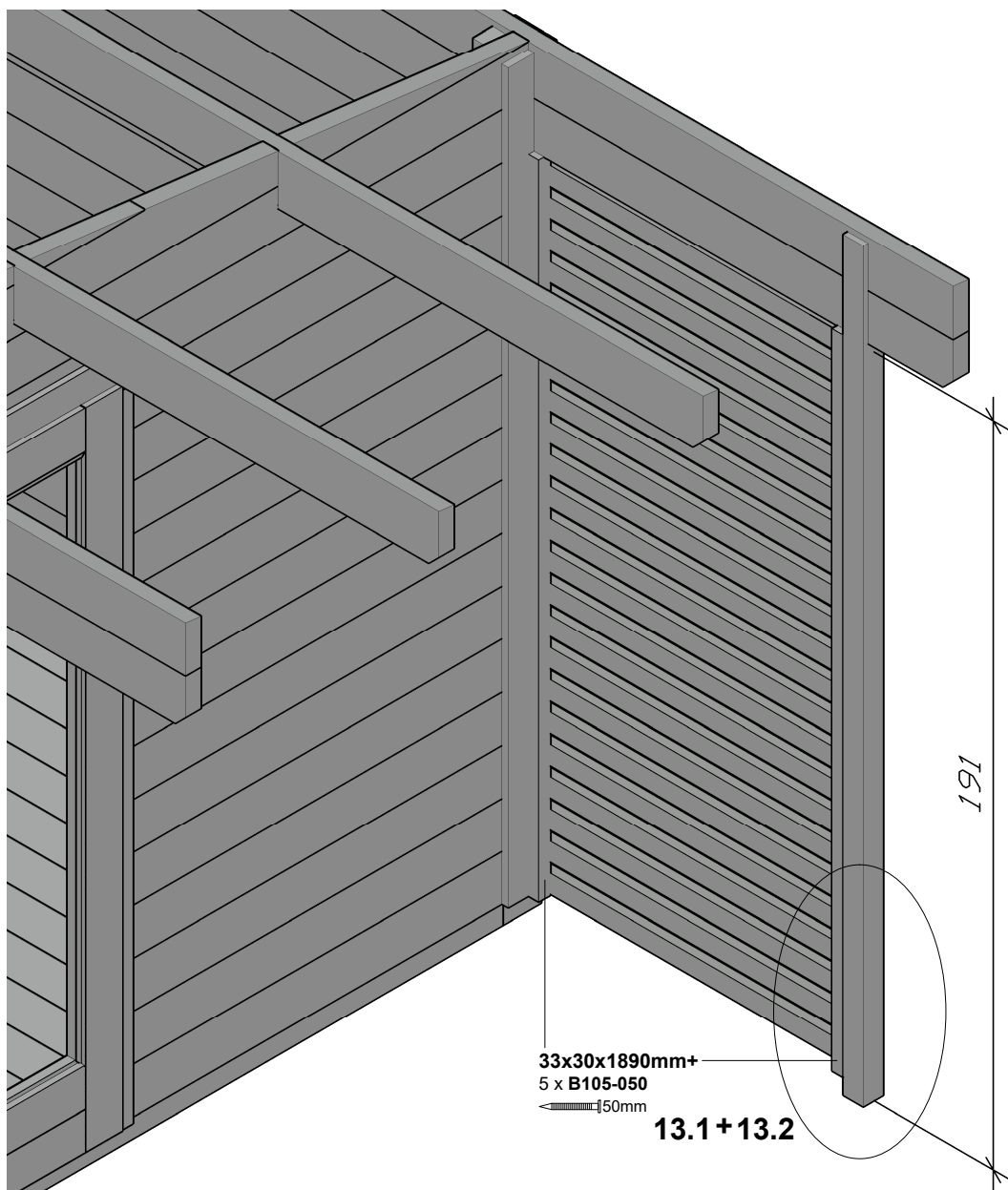


319 x 230cm

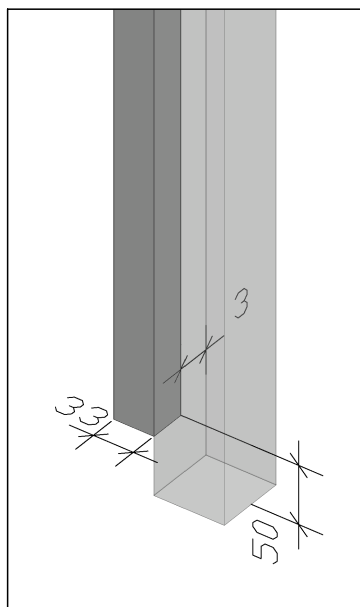
760718

13

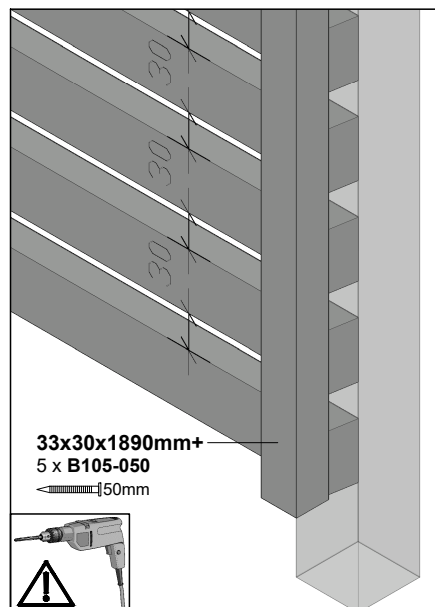
17



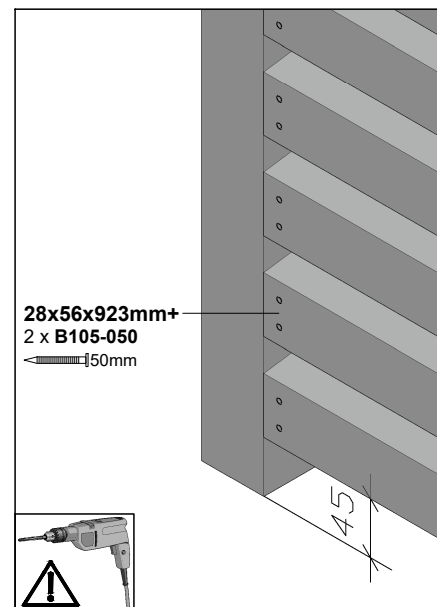
13.1



13.2



13.3



Informationen / Informations / Tiedot / Information / Teavet / Informasjon

EN: All wooden parts of the delivery set are untreated and must be protected with wood preservatives.

Recommendation:

To achieve weather resistance, the product must be covered with a wood preservative! For best results, it is recommended to apply 2 layers of wood protection. The first layer of primer, which should also contain a protective agent against wood rot and insects, and the second layer, preferably some cover that creates a thicker protective layer to ensure better protection against UV, mechanical damage.

The details must be treated with primer before installation. Please make sure the wood preservative has dried first

Installation of wooden parts. The last protective layer should be applied to the wood after installation.

Regular renewal of the wood protection is extremely necessary to ensure the longevity of the wood. In addition, please make sure so that the wood preservative has good protection against UV and follow the manufacturer's instructions for use!

The floor beams of the house have already been impregnated with a water-based wood preservative to protect them against insects and fungi. We also recommend covering the already impregnated floor beams with a wood protection after some time!

FI: Kaikki toimitussarjan puuosat ovat käsittelemättömiä ja ne on suojattava puunsuoja-aineilla.

Suositus:

Säänkestävyyden saavuttamiseksi tuote tulee peittää puunsuoja-aineella! On suositeltavaa levittää 2 kerrosta puunsuojaa tai maalia. Ensimmäinen kerros pohjamaalia, jonka tulee sisältää myös suojaa-ainetta puun lahoa ja hyönteisiä vastaan ja toinen kerros peittävää puunsuojaa/maalia, joka muodostaa paksumman suojakerroksen varmistaen hyvän UV-suojan ja suojan mekaanisia kolhuja vastaan.

Voit käsitellä puuosat pohjamaalilla jo ennen pystytystä, jolloin maalin saa piiloonkin jääviin paikkoihin. Varmista tällöin ennen pystytystä että puunsuoja-aine on kuivunut kunnolla. Viimeinen suojakerros tulee levittää puulle asennuksen jälkeen.

Puunsuojan säännöllinen uusiminen on erittäin tärkeätä puun pitkäikäisyyden varmistamiseksi. Varmista että puunsuoja-aineella on hyvä UV-suoja ja noudata valmistajan käyttöohjeita!

Talon lattiapalkit on kyllästetty valmiiksi tehtaalla vesiohenteisella puunsuoja-aineella suojaamaan niitä hyönteisiltä ja sieniltä. Suosittelemme huoltokäsittelmään myös lattiapalkit puunsuoja-aineella säännöllisesti tulevana vuosina.

SV: Alla trädelar i leveranssetet är obehandlade och måste skyddas med träskyddsmedel.

Rekommendation:

För att uppnå väderbeständighet måste produkten täckas med ett träskyddsmedel! För bästa resultat, det rekommenderas att applicera 2 lager träskydd. Det första lagret av primer, som också ska innehålla ett skyddsmedel mot träröta och insekter, och det andra lagret, gärna något täcke som skapar ett tjockare skyddande lager för att säkerställa bättre skydd mot UV, mekanisk skada.

Detaljerna ska behandlas med primer innan montering. Se till att träskyddsmedlet har torkat först Installation av trädelar. Det sista skyddsskiktet ska appliceras på träet efter installationen.

Regelbunden förnyelse av träskyddet är ytterst nödvändigt för att säkerställa träets livslängd. Dessutom, se till så att träskyddsmedlet har ett bra skydd mot UV och följ tillverkarens bruksanvisning!

Husets golvbjälkar har redan impregnerats med ett vattenbaserat träskyddsmedel för att skydda dem mot insekter och svampar. Vi rekommenderar även att täcka de redan impregnerade golvbjälkarna med ett träskydd efter en tid!

EE: Kõik tarnekomplekti puitdetailid on töötlemata ning tuleb kindlasti kaitsta puidukaitsevahenditega.

Soovitused:

Ilmastikukindluse saavutamiseks tuleb toode katta puidukaitsevahendiga! Parima tulemuse saavutamiseks on soovitatav kanda 2 kihti puidukaitse vahendit. Esimene kiht kruntvärvi, mis peaks sisaldama kaitsevahendit ka puidumädanike ja putukate vastu ning teine kiht soovitatavalt mõni paksema kaitsekihi loov värk tagamaks parem kaitse UV, mehaaniliste vigastuste vastu.

Kruntvärviga tuleb detailid töödelda enne paigaldust. Palun veendu, et puidukaitsevahend on kuivanud enne

Puitdetailide paigaldust. Viimane kaitsev kiht tuleks kanda puidule peale paigaldust.

Regulaarne puidukaitsevahendi uuendamine on äärmiselt vajalik tagamaks puidu pikaajalisust. Lisaks palun veendu, et puidukaitsevahendil oleks hea kaitse UV vastu ning jälgi tootja kasutusjuhendit!

Maja põrandatalad on juba immutatud veepõhise puidukaitsevahendiga kaitsmaks neid putuka- ja seenkahjustuste vastu. Soovitame ka juba immutatud põrandatalad ikkagi mõne aja möödudes katta puidukaitsevahendiga!

NO: Alle tredeler i leveringssettet er ubehandlet og skal beskyttes med trebeskyttelsesmidler.

Anbefaling:

For å oppnå værbestandighet må produktet dekkes med et trebeskyttelsesmiddel! For best resultat, det anbefales å påføre 2 lag trebeskyttelse. Det første laget med primer, som også skal inneholde et beskyttende middel mot treråte og insekter, og det andre laget, gjerne noe dekke som lager et tykkere beskyttelseslag for å sikre bedre beskyttelse mot UV, mekanisk skade.

Detaljene skal behandles med primer før montering. Sørg for at trebeskyttelsesmidlet har tørket først Montering av tredeler. Det siste beskyttelseslaget skal påføres treet etter montering.

Regelmessig fornyelse av trebeskyttelsen er ekstremt nødvendig for å sikre lang levetid på treet. I tillegg, vær så snill slik at trebeskyttelsesmidlet har god beskyttelse mot UV og følg produsentens bruksanvisning!

Gulvbjelkene i huset er allerede impregnert med et vannbasert trebeskyttelsesmiddel for å beskytte dem mot insekter og sopp. Vi anbefaler også å dekke de allerede impregnerte gulvbjelkene med en trebeskyttelse etter en tid!